

**ОКЛИМА®**

НАГРЕВАТЕЛИ И  
*SPACE HEATERS*

КАТАЛОГ 2024 *CATALOG 2024*



**OKLIMA**



# СОДЕРЖАНИЕ *SUMMARY*

SX	7
SD	11
SE	15
PH	19
SM	23
SG	31
SW	35
SK	37
SKT	41
SV	45
SF	49
SP	53
ВЕС И ГАБАРИТЫ <i>WEIGHTS AND DIMENSIONS</i>	59
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ <i>EQUIPMENT</i>	61
ФОРМУЛЫ И ГАБАРИТЫ <i>FORMULAS AND EQUIVALENCES</i>	62

**Biemmedue S.p.A.**, основана в 1979 году – всемирно известный выдающийся разработчик и производитель нагревателей воздуха, профессиональных осушителей и промышленного клинингового оборудования. Мы находимся в г. Кераско (на северо-западе Италии, недалеко от Турина и Милана). Наш завод занимает площадь 35.000м<sup>2</sup> и делится на две части: головной офис, где идёт разработка и производство нагревателей воздуха **Arcotherm** и профессиональных осушителей воздуха **Arcodry** и новое отделение открытое в начале 2018 года, где идёт разработка и производство профессионального клинингового оборудования торговой марки **Arcomat** (мойки высокого давления, пылесосы для влажной

уборки и однодисковые полотёры). Преимущества компании **Biemmedue**:

**OK** применение передовых технологий автоматизированного проектирования (CAD-CAM), наличие лаборатории со сложным испытательным и контрольно-измерительным оборудованием;

**OK** виртуализированная система производства, 100% сделано в Италии с пошаговой проверкой производственного процесса и гибкой системой адаптации к потребностям наших клиентов;

**OK** производство и сборка товаров на современных автоматизированных линиях сборки;

**OK** полная укомплектованность складов готовой продукцией компонентами и запасными частями обеспечивает отгрузку

в течение 24 часов с момента получения заказа;

**OK** соблюдение строгого контроля проверки качества, подтверждение соответствия международным техническим регламентам производства и безопасности.

В **Biemmedue** эффективная и надёжная команда из 150 профессионалов. С потребителями взаимодействует Отдел по Работе с Клиентами: принимает информацию, обрабатывает и своевременно вносит рациональные предложения во все области производства завода. Отдел Технической Поддержки обеспечивает проведение хорошо организованных регулярных тренингов, консультаций по установке и монтажу всех товаров.

Вот почему **Biemmedue** является одним из наиболее успешных всемирно известных производителей различного оборудования.

## О КОМПАНИИ



**Biemmedue S.p.A.**, founded in 1979, is the world's leading designer and manufacturer of space heaters, professional dehumidifiers, and industrial cleaning machines. We are based in Cherasco (northwest Italy, not far from Turin and Milan), and our factory, that covers an area of 35.000 m<sup>2</sup>, is divided between two plants: the headquarters where we design and manufacture **Arcotherm** space heaters and **Arcodry** professional dehumidifiers; The new plant opened beginning of 2018 and dedicated to the design and production of professional cleaning machines branded **Arcomat**: high pressure cleaners, vacuum cleaners, wet vacuum cleaners and single disc floor machines.

**Biemmedue** has many strong points, including:

**OK** cutting-edge design technology utilising CAD-CAM systems and a laboratory with sophisticated test and inspection equipment;

**OK** a highly verticalised production system, 100% Made in Italy, with constant monitoring of all steps of the production process and rapid, flexible adaptation to our customers' needs;

**OK** products are manufactured and assembled with state of art equipment and automated assembly lines;

**OK** warehouses fully stocked with finished products, components, and spare parts to guarantee shipments within 24 hours after receipt of orders;

**OK** strict Quality Control procedures and conformity to stringent international production and safety standards.

**Biemmedue** has an efficient and helpful team of 150 professionals. Our Customer Service Department

works with customers, listens to their needs and input, and proposes targeted, state-of-the-art solutions for every sector. Our well-organized and expert Training and Technical Service Department provides customers a direct line for training, installation, commissioning, and maintenance of all products.

This is why **Biemmedue** is one of the world's largest manufacturers of these types of equipment.



## THE COMPANY





МОБИЛЬНЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ ВОЗДУХА ПРЯМОГО НАГРЕВА ИНФРАКРАСНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ  
*DIRECT COMBUSTION INFRARED MOBILE SPACE HEATERS*



SX

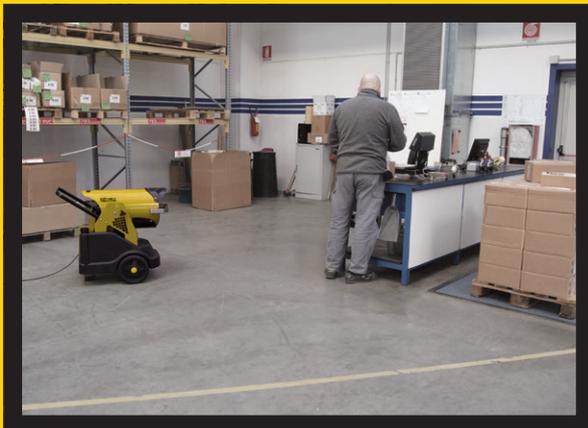
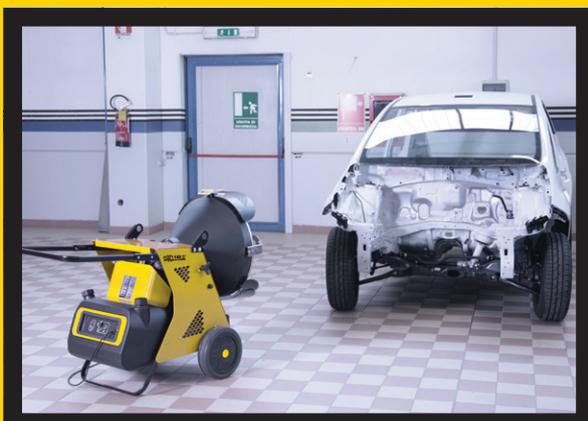


ДИЗЕЛЬ



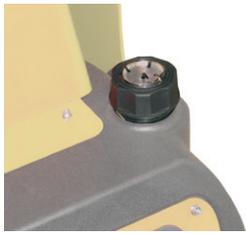
КЕРОСИН

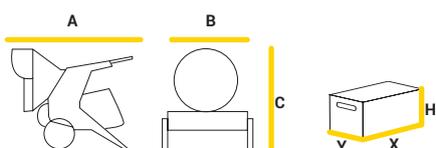
- OK** Направленный инфракрасный нагрев без колебания воздуха
- OK** Низкий уровень шума
- OK** Специально разработанная BM2 горелка из компонентов соответствующих европейскими стандартами (см. стр. 22)
- OK** Шестеренчатый топливный насос
- OK** Электронная система стабилизации пламени с фотоэлементом
- OK** Разъём подключения термостата, гигростата, таймера
- OK** Шнур питания (1,5 м) со штекером
- OK** Камера сгорания из нержавеющей стали AISI 430
- OK** Охлаждение корпуса воздухом, прогоняемым по всей конусной поверхности
- OK** Электронно-заданный цикл пост вентиляции для охлаждения камеры сгорания
- OK** Топливные трубки из резины устойчивой к углеводородам в металлической оплетке
- OK** Ударопрочный формованный топливный бак из полиэтилена высокой плотности низкого давления (HDPE - High Density Polyethylene)
- OK** Винтовая пробка топливного бака
- OK** Сливная пробка топливного бака
- OK** Возможность регулировки и фиксации конусообразной горелки
- OK** Монтажные кронштейны для подъёма



- OK** Direct heat flow by radiation with no movement of air
- OK** Low noise level
- OK** Dedicated BM2 burner with standard UE components (see page 22)
- OK** Geared fuel pump
- OK** Electronic flame control with photo resistance sensor
- OK** Possibility of interface with thermostat, humidostat or timer
- OK** Power cord (1,5 m) with plug
- OK** AISI 430 stainless steel combustion chamber
- OK** Outer cover cooled by forced air over the complete surface of the cone
- OK** Timed post ventilation to cool the combustion chamber
- OK** Fuel pipes in hydrocarbon-resistant rubber with a metal casing
- OK** Shockproof rotomoulding polythene fuel tank
- OK** Screw-on fuel cap
- OK** Fuel drain plug
- OK** Possibility of directing the cone and blocking it in position
- OK** Lifting hooks

## АКСЕССУАРЫ ПОД ЗАКАЗ / ACCESSORIES ON DEMAND

<p>ДАТЧИК УРОВНЯ ТОПЛИВА FUEL LEVEL GAUGE</p>	<p>КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ +5/+30°C С КАБЕЛЕМ 10 м, ШТЕКЕРОМ 90° ROOM THERMOSTAT +5/+30°C CABLE 10 m, PLUG 90°</p>	<p>ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ -5/+50°C С КАБЕЛЕМ 10 м, ШТЕКЕРОМ 90° HEAVY DUTY THERMOSTAT -5/+50°C CABLE 10 m, PLUG 90°</p>
		
<p>Арт. 02AC583</p>	<p>Арт. 02AC581</p>	<p>Арт. 02AC582</p>
<p>ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА ТОПЛИВА PRE-HEATED FUEL FILTER</p>		
		
<p>Мод. SX 180 Арт. 02AC548</p>		

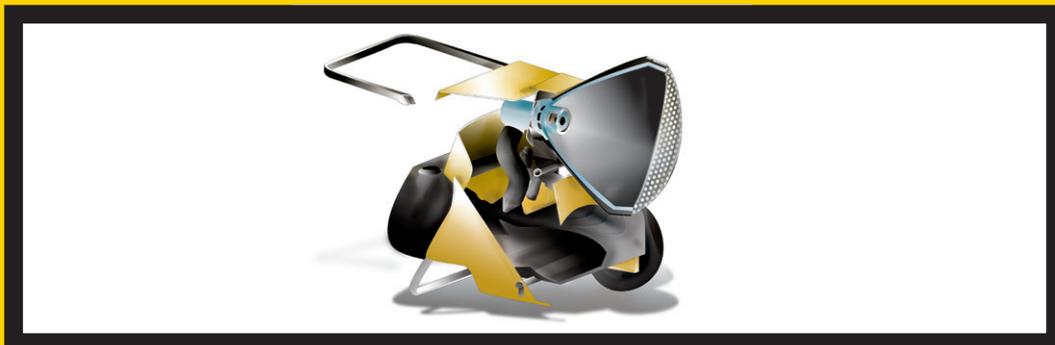


МОД/МOД	ВЕС И ГАБАРИТЫ БЕЗ УПАКОВКИ WEIGHTS AND DIMENSIONS MACHINE			В УПАКОВКЕ PACKAGING				
	A	B	C	Нетто/Net	X	Y	H	Брутто/Gross
	[мм - mm]	[мм - mm]	[мм - mm]	[кг - kg]	[мм - mm]	[мм - mm]	[мм - mm]	[кг - kg]
SX 100	895	532	808	42	740	570	705	47
SX 180 1S	1.410	712	1.053	73	1.027	705	1.036	91

		SX 100	SX 180 1 SPEED
артикул - code		06SX113	06SX101
ном. тепловая мощность ступень 2 rated heat. power 2nd stage	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	25,8 22.185 - 88.294	45,5 39.130 - 155.737
КПД - heat efficiency	[ % ]	100	100
расход топлива - fuel consumption	1 и ступень [кг/ч - kg/h]	2,04	3,60
потребляемая мощность 230 В - power consumption 230 V	[Вт - W]	140	370
параметры электросети - electrical power	[В, ~, Гц] [V, ~, Hz]	230 - 1 - 50	230 - 1 - 50
ёмкость бака - tank capacity	[л - l]	43	65
количество на поддон - pallet quantities	[шт - pcs]	6	1

## Запатентовано компанией Biemmedue

Отличие нагревателя BM2 - в применении горелки собственной разработки вместо традиционных горелок, существующих на рынке (Ecoflam, Riello, Lamborghini и т.п.). Из огнеупорного конуса убрали керамическое волокно, которое присутствует в горелках подобного типа нагревателей. Его заменили на многослойный конус, состоящий из трех концентрических конусов. Конус охлаждается вентилятором, генерирующим поток воздуха, который необходим для сжигания топлива и поддержания пламени. Благодаря такому решению устраняются технические проблемы, возникающие из-за хрупкости и ломкости керамического материала. Тем самым обеспечивается лучшее охлаждение внешнего корпуса нагревателя.



### *Biemmedue innovation patent pending*

*the innovation of the BM2 generator lies in the adoption of a specific BM2 burner, that substitutes the traditional ones on the market (Ecoflam, Riello, Lamborghini, etc.). This allows the elimination of the ceramic fibre refractory cone to be found in the combustion chamber of similar machines and to replace it with a multilayer cone consisting of three concentric cones which are cooled by a fan that, at the same time, generates the flow of air necessary for the fuel combustion and the flame. Thanks to this innovation technical problems related to the fragility and brittleness of ceramic fibre have been eliminated. Furthermore there is an improvement in the cooling of the outer covering of the generator.*

### Выдвижной поддон для защиты пола от перегрева *Lower protection sliding shield to avoid the floor overheating*



### Регулируемая инфракрасная цилиндрическая горелка *Tilting infrared cylinder*



МОБИЛЬНЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ ВОЗДУХА ПРЯМОГО НАГРЕВА  
*DIRECT COMBUSTION MOBILE SPACE HEATERS*



SD

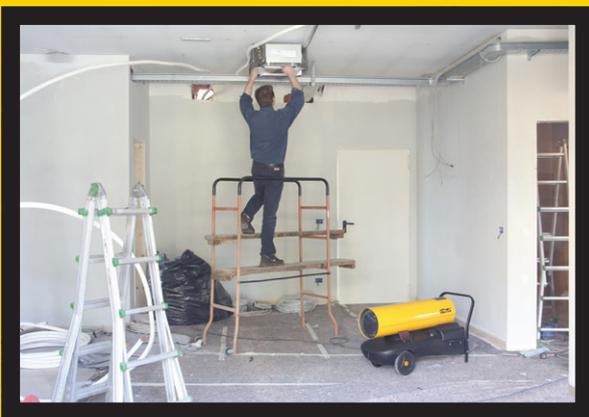
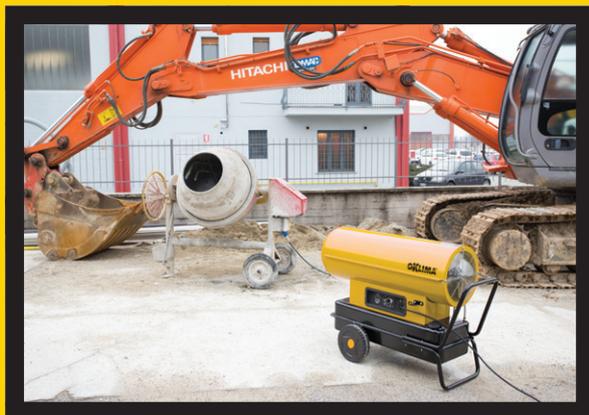


ДИЗЕЛЬ



КЕРОСИН

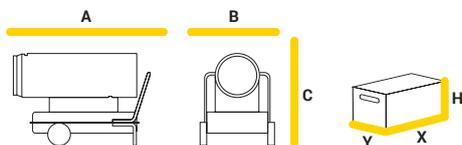
- OK** Автоматическая встроенная дизельная горелка
- OK** Электронная система стабилизации пламени
- OK** Предохранительный термостат
- OK** Разъём подключения термоста, гигростата или таймера (SD 130, SD 170, SD 240, SD 380)
- OK** Шнур питания (1,5 м) со штекером
- OK** Камера сгорания из нержавеющей стали AISI 430
- OK** Автоматическая функция пост вентиляции
- OK** Топливные трубки из резины устойчивой к углеводородам с покрытием из текстиля (SD 70, SD 130, SD 170) или в металлической оплетке (SD 240, SD 380)
- OK** Заглушка топливного бака с байонетным замком
- OK** Сливная пробка топливного бака



- OK** Automatic built-in oil burner
- OK** Safety thermostat
- OK** Set to be connected to a thermostat or a humidostat or a timer (SD 130, SD 170, SD 240, SD 380)
- OK** Power cord (1,5 m) with plug
- OK** AISI 430 stainless steel combustion chamber
- OK** Automatic post ventilation of unit
- OK** Fuel feed lines in hydrocarbon resistant rubber, white reinforced textile (SD 70, SD 130, SD 170) or metal sheath (SD 240, SD 380)
- OK** Tank in tough hydrocarbon resistant polythene (SD 70, SD 130, SD 170) or steel (SD 240, SD 380)
- OK** Bayonet-type fuel tank cap
- OK** Fuel tank drain plug

## АКСЕССУАРЫ ПОД ЗАКАЗ / ACCESSORIES ON DEMAND

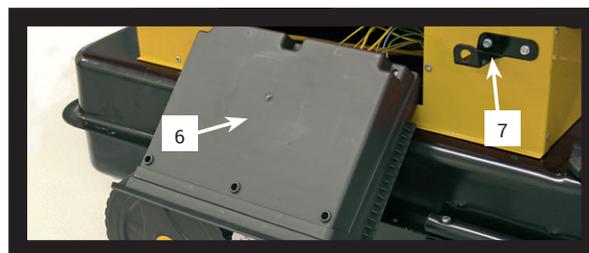
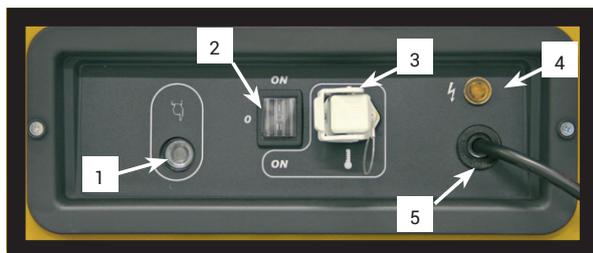
<p>ДАТЧИК УРОВНЯ ТОПЛИВА FUEL LEVEL GAUGE</p>	<p>ФИЛЬТР ТОПЛИВНЫЙ СЪЕМНЫЙ FUEL TANK FILLER FILTER</p>	<p>КРОНШТЕЙНЫ ДЛЯ ПОДЪЕМА (4 ШТ.) LIFTING BRACKETS (4 PIECES)</p>
		
<p>Мод. SD 130 - SD 170 - SD 240 - SD 380 Арт. 02AC508</p>	<p>Мод. SD 130 - SD 170 - SD 240 - SD 380 Арт. 02AC556</p>	<p>Мод. SD 240 - SD 380 Арт. 02AC511</p>
<p>КОМПЛЕКТ ПНЕВМАТИЧЕСКИХ КОЛЕС Ø 250 MM PNEUMATIC WHEELS KIT Ø 250 mm</p>	<p>КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ +5/+30°C С КАБЕЛЕМ 10 М, ШТЕКЕРОМ 90° ROOM THERMOSTAT +5/+30°C CABLE 10 m, PLUG 90°</p>	<p>ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ -5/+50°C С КАБЕЛЕМ 10 М, ШТЕКЕРОМ 90° HEAVY DUTY THERMOSTAT -5/+50°C CABLE 10 m, PLUG 90°</p>
		
<p>Мод. SD 240 Арт. 02AC598</p>	<p>Арт. 02AC581</p>	<p>Арт. 02AC582</p>
<p>Мод. SD 380 Арт. 02AC599</p>		
<p>ТЕЛЕЖКА С РУЧКОЙ И КОЛЕСАМИ TROLLEY, HANDLE AND WHEELS</p>	<p>ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА ТОПЛИВА PRE-HEATED FUEL FILTER</p>	<p>ОДНОТРУБНАЯ СИСТЕМА ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВЫНОСНОГО ТОПЛИВНОГО БАКА С ДЕАЭРАТОРОМ SINGLE-PIPE EXTERNAL FUEL TANK CONNECTION KIT WITH DE-AERATOR</p>
		
<p>Мод. SD 70 Арт. 02AC596</p>	<p>Мод. SD 240 - SD 380 Арт. 02AC548</p>	<p>Мод. SD 240 - SD 380 Арт. 02AC632</p>



ВЕС И ГАБАРИТЫ БЕЗ УПАКОВКИ WEIGHTS AND DIMENSIONS MACHINE					В УПАКОВКЕ PACKAGING			
МОД/Мод	A	B	C	Нетто/Net	X	Y	H	Брутто/Gross
	[мм - mm]	[мм - mm]	[мм - mm]	[кг - kg]	[мм - mm]	[мм - mm]	[мм - mm]	[кг - kg]
SD 70	720	300	450	20	760	320	425	23
SD 130	1.075	440	615	25	1.050	400	520	29
SD 170	1.075	440	630	38	1.050	400	580	45
SD 240	1.200	555	860	58	1.200	480	900	68
SD 380	1.492	670	1.005	86	1.690	620	1.050	111

		SD 70	SD 130	SD 170	SD 240	SD 380
артикул - code		02SD131	02SD102	02SD103	02SD104	02SD105
ном. тепловая мощность Hs rated heating power	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	21,4 18.369 - 73.110	38,4 33.043 - 131.512	49 42.173 - 167.850	69,3 59.565 - 237.067	111,1 95.507 - 380.331
КПД - heat efficiency	[%]	100	100	100	100	100
производительность - air flow	[м³/ч - m³/h]	350	605	1.400	2.500	4.600
температура на выходе - air temperature	[при 20° C-а 20° C]	92	98	84	77	68
расход топлива - fuel consumption	[кг/ч - kg/h]	1,69	3,04	3,88	5,48	8,85
ёмкость бака - tank capacity	[л - l]	17	42	42	65	105
потребляемая мощность 230 В power consumption 230 V	[Вт - W]	200	232	400	598	1.170
параметры электросети - electrical power	[В-~Гц] [V-ph-Hz]	230, 1, 50	230, 1, 50	230, 1, 50	230, 1, 50	230, 1, 50
количество на поддон - pallet quantities	[шт - pcs]	20	12	9	1	1

## Распределительная коробка / Electrical control board



### Схема

- 1 Кнопка перезапуска с индикатором отключения (красный), работы (зеленый) и ожидания (оранжевый)
- 2 Трехпозиционный переключатель:
  - позиция 0 – выключен
  - позиция 1 – включен
  - позиция 2 - включен с комнатным термостатом, гигростатом, таймером
- 3 Разъём подключения комнатного термостата, гигростата, таймера
- 4 Индикатор подключения к сети
- 5 Вывод шнура питания
- 6 Пластиковый корпус (SD 240, SD 380, SE 200, SE 300)
- 7 Фиксатор шнура питания

### Legend

- 1 Reset button with block (red), working (green) and stand-by (orange) indicator light
- 2 Three way control switch:
  - position 0 for stop
  - position 1 for "continuous" on
  - position 2 for on with ambient thermostat, humidostat, timer
- 3 Socket for ambient thermostat, humidostat, timer
- 4 Voltage warning light (connected to the mains)
- 5 Power cord outlet
- 6 Plastic cover (SD 240, SD 380, SE 200, SE 300)
- 7 Power cord bracket

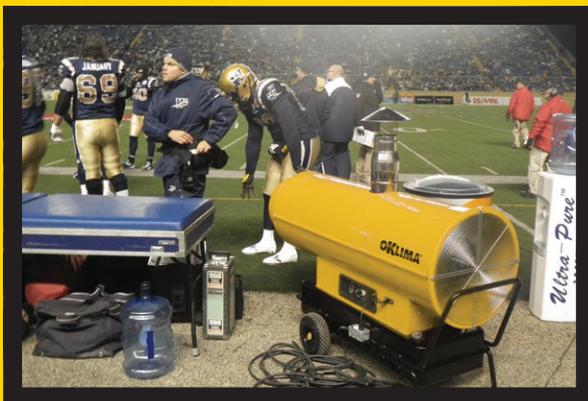
МОБИЛЬНЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ ВОЗДУХА НЕПРЯМОГО НАГРЕВА  
INDIRECT COMBUSTION MOBILE SPACE HEATERS



SE



- OK** Автоматическая встроенная дизельная горелка
- OK** Разъем подключения термостата, гигростата или таймера
- OK** Шнур питания(1,5 м) со штекером
- OK** Камера сгорания из нержавеющей стали AISI 430 с 3-ходовым теплообменником (SE 80, SE 120) или с 4-ходовым теплообменником (SE 200, SE 300)
- OK** Автоматическая функция пост вентиляции
- OK** Электронная система стабилизации пламени
- OK** Предохранительный термостат (Safety)
- OK** Топливные трубки из резины устойчивой к углеводородам с покрытием из текстиля (SE 80, SE 120) или в металлической оплетке (SE 200, SE 300)
- OK** Топливный бак из полиэтилена высокой плотности низкого давления (HDPE - High Density Polyethylene) устойчивого к углеводородам (SE 80, SE 120) или стали (SE 200, SE 300)
- OK** Заглушка топливного бака с байонетным замком
- OK** Сливная пробка топливного бака
- OK** Распределительная коробка (см. стр. 14)

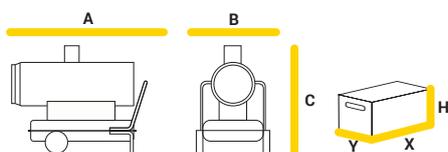


- OK** Automatic built-in oil burner
- OK** Set to be connected to a thermostat or a humidostat or a timer
- OK** Power cord (1,5 m) with plug
- OK** AISI 430 stainless steel combustion chamber; with three smoke revolutions (SE 80, SE 120), with four smoke revolutions (SE 200, SE 300)
- OK** Automatic post ventilation of unit
- OK** Electronic flame-control
- OK** Safety thermostat
- OK** Fuel feed lines in hydrocarbon resistant rubber, whit a reinforced textile (SE 80, SE 120) or metal sheath (SE 200, SE 300)
- OK** Tank in tough hydrocarbon resistant polythene (SE 80, SE 120) or steel (SE 200, SE 300)
- OK** Bayonet-type fuel tank cap
- OK** Fuel tank drain plug
- OK** Electric control panel (see page 14)

АКСЕССУАРЫ ПОД ЗАКАЗ / ACCESSORIES ON DEMAND

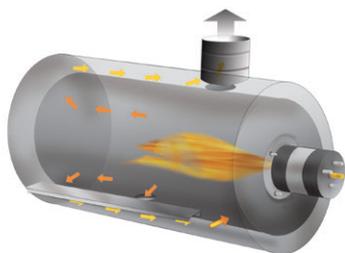
<p>ДАТЧИК УРОВНЯ ТОПЛИВА FUEL LEVEL GAUGE</p>	<p>ФИЛЬТР ТОПЛИВНЫЙ СЪЕМНЫЙ FUEL TANK FILLER FILTER</p>	<p>КРОНШТЕЙНЫ ДЛЯ ПОДЪЕМА (4 ШТ.) LIFTING BRACKETS (4 PIECES)</p>
		
<p>Мод. SE 80 - SE 120 - SE 200 - SE 300 Арт. 02AC508</p>	<p>Мод. SE 80 - SE 120 - SE 200 - SE 300 Арт. 02AC556</p>	<p>Мод. SE 200 - SE 300 Арт. 02AC511</p>
<p>КОМПЛЕКТ ПНЕВМАТИЧЕСКИХ КОЛЕС Ø 250 MM PNEUMATIC WHEELS KIT Ø 250 mm</p>	<p>КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ +5/+30°C С КАБЕЛЕМ 10 М, ШТЕКЕРОМ 90° LIFTING ROOM THERMOSTAT +5/+30°C CABLE 10 m, PLUG 90°</p>	<p>ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ -5/+50°C С КАБЕЛЕМ 10 М, ШТЕКЕРОМ 90° HEAVY DUTY THERMOSTAT -5/+50°C CABLE 10 m, PLUG 90°</p>
		
<p>Мод. SE 200 Арт. 02AC598 Мод. SE 300 Арт. 02AC599</p>	<p>Арт. 02AC581</p>	<p>Арт. 02AC582</p>
<p>ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА ТОПЛИВА PRE-HEATED FUEL FILTER</p>	<p>ОДНОТРУБНАЯ СИСТЕМА ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВНЕШНЕГО ТОПЛИВНОГО БАКА С ДЕАЭРАТОРОМ SINGLE-PIPE EXTERNAL FUEL TANK CONNECTION KIT WITH DE-AERATOR</p>	<p> ГИБКИЙ ШЛАНГ 6 М С РЕМНЕМ ФИКСАЦИИ FLEXIBLE AIR DUCT 6 m LONG WITH CLIP</p>
		<p>МАКС. ТЕМПЕРАТУРА 100° C</p> 
<p>Мод. SE 200 - SE 300 Арт. 02AC548</p>	<p>Мод. SE 200 - SE 300 Арт. 02AC632</p>	<p>Арт. 02AC562 Ø 300 мм Арт. 02AC563 Ø 350 мм Арт. 02AC564 Ø 400 мм</p>
<p>ПЕРЕХОДНИК ОДИНАРНЫЙ ONE-WAY DUCT ADAPTER</p>	<p>ПЕРЕХОДНИК ДВУХХОДОВОЙ TWO-WAY DUCT ADAPTER</p>	<p>КОМПЛЕКТ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВОЗДУХОЗАБОРНОГО ШЛАНГА AIR INLET DUCT ADAPTER</p>
		
<p>Мод. SE 120 - Ø 300 мм Арт. 02AC501</p>	<p>Мод. SE 200 - Ø 300 мм Арт. 02AC546</p>	<p>Мод. SE 200 - Ø 430 мм Арт. 02AC6278</p>
<p>Мод. SE 200 - Ø 350 мм Арт. 02AC502</p>	<p>Мод. SE 300 - Ø 300 мм Арт. 02AC505</p>	<p>Мод. Ø 450 мм Арт. 02AC647 Guaina/Duct 6 м</p>
<p>Мод. SE 300 - Ø 400 мм Арт. 02AC503</p>		<p>Мод. SE 300 - Ø 500 мм Арт. 02AC679</p>
		<p>Мод. Ø 510 мм Арт. 02AC795 Guaina/Duct 6 м</p>
		<p>Мод. Tutti/All fascetta fissaggio guaina - clip for flexible duct (Ø 400-750 мм) Арт. 02AC663</p>

ТРУБА ДЫМОХОДА 1 м ИЗ НЕРЖ. СТАЛИ STAINLESS STEEL EXHAUST PIPE L = 1 m	ЗОНТ ДЫМОХОДА ИЗ НЕРЖ. СТАЛИ STAINLESS STEEL CHIMNEY POT
	
Арт. 02AC420 Ø 120 мм	Арт. 02AC422 Ø 120 мм
Арт. 02AC285 Ø 150 мм	Арт. 02AC282 Ø 150 мм



МОД/МOD	ВЕС И ГАБАРИТЫ БЕЗ УПАКОВКИ WEIGHTS AND DIMENSIONS MACHINE				В УПАКОВКЕ PACKAGING			
	A	B	C	Нетто/Net	X	Y	H	Брутто/Gross
	[мм - mm]	[мм - mm]	[мм - mm]	[кг - kg]	[мм - mm]	[мм - mm]	[мм - mm]	[кг - kg]
SE 80	1.075	440	615	40	1.050	400	520	45
SE 120	1.215	440	670	48	1.175	400	605	55
SE 200	1.435	555	940	81	1.310	510	965	95
SE 300	1.740	690	1.025	110	1.690	620	1.050	135

	SE 80	SE 120	SE 200	SE 300
артикул - code	02SE101	02SE102	02SE103	02SE104
ном. тепловая мощность rated heat power	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] 23,4 20.108 - 80.032	34,1 28.349 - 116.803	58,6 50.434 - 200.728	90,6 77.934 - 310.177
выходная тепловая мощность output heat power	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] 19,6 16.891 - 67.227	28,9 24.828 - 98.815	52,5 45.139 - 179.652	80,2 68.972 - 274.507
КПД - thermal efficiency	[%]	84	84,6	88,5
производительность - air flow	[м3/ч - m3/h]	550	1.150	2.500
температура на выходе - temperature rise	[при 20° C - а 20° C]	95	75	66
расход топлива - fuel consumption	[кг/ч - kg/h]	1,85	2,7	4,64
ёмкость бака - tank capacity	[л - l]	42	42	65
потребляемая мощность 230 В power consumption 230 V	[Вт - W]	300	370	850
параметры электросети - electrical power	[В-~-Гц] [V-ph-Hz]	230, 1, 50	230, 1, 50	230, 1, 50
Ø дымохода - Ø flue	[мм - mm]	120	150	150
Ø гибкого шланга - Ø outlet hose	1-2 сопла [мм - mm]	-	300/-	350/300
количество на поддон - pallet quantities	(шт - pcs)	12	6	1



**Камера сгорания с 4-ходовым теплообменником**  
Камеры сгорания сделаны из нержавеющей стали AISI 430 с теплообменниками из алюминизированной стали. Это позволяет улучшить процесс теплообмена с холодным воздухом. В моделях SE 200, SE 300 и PH новая камера сгорания с 4-ходовым теплообменником способствует увеличению теплообмена в самой камере с последующим охлаждением дымовых газов, что приводит к повышению КПД до 90 %.

### Combustion chamber with four smoke loops

The combustion chambers are manufactured using AISI 430 stainless steel with aluminised steel heat exchangers to guarantee a better heat exchange with the cooling air. In model SE 200, SE 300 e PH the new combustion chamber with four smoke loops allows increasing the heat exchange inside it, and so the combustion smokes cooling, obtaining in this way an output of almost 90%.

МОБИЛЬНЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ ВОЗДУХА НЕПРЯМОГО  
НАГРЕВА С ДВУХФАЗНОЙ ГОРЕЛКОЙ

*INDIRECT COMBUSTION MOBILE SPACE HEATERS  
WITH DEDICATED TWO STAGES BURNER*



PH



- OK** Отдельная от вентилятора горелка производства BM2
- OK** Переключатель мощности: позиция 1 (75 кВт), позиция 2 (110 кВт)
- OK** Разъем подключения термостата, гигростата или таймера
- OK** Шнур питания (1,5 м) с вилкой
- OK** Камера сгорания из нержавеющей стали AISI 430 с 4-ходовым теплообменником (см. стр. 18)
- OK** Термостат вентилятора: регулирует включение/выключение вентилятора только при нагретой/охлажденной камере сгорания
- OK** Электронная система стабилизации пламени
- OK** Предохранительный термостат (Safety), ограничительный термостат (Limit)
- OK** Топливные трубки из резины устойчивой к углеводородам в металлической оплетке
- OK** Заглушка топливного бака с байонетным замком
- OK** Сливная пробка топливного бака
- OK** Переключатель режимов лето/зима для перехода на режим "вентиляции"

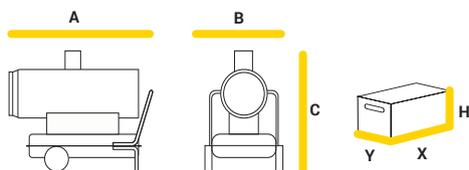


- OK** BM2 dedicated burner, separated from the ventilator
- OK** Power selector: 1° stage (75 kW), 2° stage (110 kW)
- OK** Set to be connected to a thermostat or a humidostat or a timer
- OK** Power cord (1,5 m) with plug
- OK** AISI 430 stainless steel combustion chamber with four smoke revolutions (see page 18)
- OK** Ventilation thermostat: controls the switching on/switching off of the fan only when the combustion chamber is hot/cold
- OK** Electronic flame-control
- OK** Safety thermostat, limit thermostat
- OK** Fuel feed lines in hydrocarbon resistant rubber, with a reinforced metal sheath
- OK** Bayonet-type fuel tank cap
- OK** Fuel tank drain plug
- OK** Summer-winter switch for use only as fan

## АКСЕССУАРЫ ПОД ЗАКАЗ / ACCESSORIES ON DEMAND

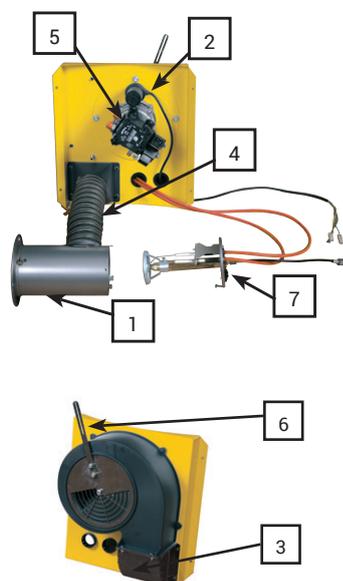
<p><b>ДАТЧИК УРОВНЯ ТОПЛИВА</b> <i>FUEL LEVEL GAUGE</i></p>	<p><b>ФИЛЬТР ТОПЛИВНЫЙ СЪЕМНЫЙ</b> <i>FUEL TANK FILLER FILTER</i></p>	<p><b>КРОНШТЕЙНЫ ДЛЯ ПОДЪЕМА (4 ШТ.)</b> <i>LIFTING BRACKETS (4 PIECES)</i></p>
		
<p>Арт. 02AC510</p>	<p>Арт. 02AC556</p>	<p>Арт. 02AC511</p>
<p><b>КОМПЛЕКТ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВОЗДУХОЗАБОРНОГО ШЛАНГА</b> <i>FRESH AIR INTAKE DUCT ADAPTER</i></p>	<p><b>КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ +5/+30°C С КАБЕЛЕМ 10 м, ШТЕКЕРОМ 90°</b> <i>ROOM THERM. +5/+30°C CABLE 10 m, PLUG 90°</i></p>	<p><b>ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ -5/+50°C С КАБЕЛЕМ 10 м, ШТЕКЕРОМ 90°</b> <i>HEAVY DUTY THERMOSTAT -5/+50°C CABLE 10 m, PLUG 90°</i></p>
		
<p>Арт. 02AC535 Ø 100 мм</p>	<p>Арт. 02AC581</p>	<p>Арт. 02AC582</p>
<p>Арт. 02AC577 Шланг/Duct 5 м</p>		
<p><b>ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА ТОПЛИВА</b> <i>PRE-HEATED FUEL FILTER</i></p>	<p><b>ОДНОТРУБНАЯ СИСТЕМА ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВЫНОСНОГО ТОПЛИВНОГО БАКА С ДЕАЭРАТОРОМ</b> <i>EXTERNAL FUEL TANK CONNECTION KIT WITH DE-AERATOR</i></p>	<p><b> ГИБКИЙ ШЛАНГ 6 м С РЕМНЕМ ФИКСАЦИИ</b> <i>FLEXIBLE AIR DUCT 6 m LONG WITH CLIP</i></p>
		<p>МАКС. ТЕМПЕРАТУРА 100° С</p> 
<p>Арт. 02AC569</p>	<p>Арт. 02AC632</p>	<p>Арт. 02AC564 Ø 400 мм</p>
		<p>Арт. 02AC566 Ø 500 мм</p>
<p><b>ПЕРЕХОДНИК ОДИНАРНЫЙ</b> <i>ONE-WAY DUCT ADAPTER</i></p>	<p><b>ПЕРЕХОДНИК ДВУХХОДОВОЙ</b> <i>TWO-WAY DUCT ADAPTER</i></p>	<p><b>КОМПЛЕКТ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВОЗДУХОЗАБОРНОГО ШЛАНГА С ЗАДВИЖКОЙ</b> <i>AIR INLET DUCT ADAPTER WITH SLIDING DOOR</i></p>
		
<p>Арт. 02AC504 Ø 500 мм</p>	<p>Арт. 02AC506 Ø 400 мм</p>	<p>Арт. 02AC558 Ø 500 мм</p> <p>Арт. 02AC795 Шланг/Duct 6 м</p> <p>Мод. Все/All металлический зажим для гибкого шланга- Clip for flexible duct (Ø 400-750 мм)</p> <p>Арт. 02AC663</p>

<b>ТРУБА ДЫМОХОДА 1 м ИЗ НЕРЖ.СТАЛИ</b> <i>STAINLESS STEEL EXHAUST PIPE L=1 m</i>	<b>ЗОНТ ДЫМОХОДА ИЗ НЕРЖ.СТАЛИ</b> <i>STAINLESS STEEL CHIMNEY POT</i>	<b>ПРОТИВООГНЕВАЯ ЗАСЛОНКА REI 120</b> <i>FIRE STOP SHUTTER REI 120</i>
		
<b>Арт.</b> 02AC285 Ø 150 мм	<b>Арт.</b> 02AC282 Ø 150 мм	<b>Арт.</b> 02AC570 Ø 500 мм



МОД/МOD	ВЕС И ГАБАРИТЫ БЕЗ УПАКОВКИ <i>WEIGHTS AND DIMENSIONS MACHINE</i>			В УПАКОВКЕ <i>PACKAGING</i>				
	A	B	C	Нетто/Net	X	Y	H	Брутто/Gross
PH 400	1.918 [мм - mm]	731 [мм - mm]	1.220 [мм - mm]	149 [кг - kg]	1.870 [мм - mm]	660 [мм - mm]	1.210 [мм - mm]	174 [кг - kg]

		PH 400
артикул - code		02SE110
ном. тепловая мощность ступень 2° - rated heat power 2nd stage	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	110,02 94.616 - 378.465
ном. тепловая мощность ступень 1° - rated heat power 1st stage	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	80 68.804 - 275.214
выходная тепловая мощность ступень 2° output heat power 2nd stage	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	99,02 85.155 - 340.619
выходная тепловая мощность ступень 1° output heat power 1st stage	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	71,2 61.235 - 244.941
КПД - heat efficiency	[%]	90
производительность - air flow	[м3/ч - m3/h]	5.300
температура на выходе - air temperature	1° и 2 ступень при 20 °C [°C]	60-75
расход топлива - fuel consumption	1 и 2 ступень [кг/ч - kg/h]	6,330 - 9,278
ёмкость бака - tank capacity	[л - l]	135
потребляемая мощность 230 В - power consumption 230 V	[Вт - W]	1.820
параметры электросети - electrical power	[В~Гц - V-ph-Hz]	230 - 1 - 50
Ø дымохода - Ø flue	[мм - mm]	150
Ø гибкого шланга - Ø outlet hose	1-2 сопла [мм-mm]	500/400
количество на поддон - pallet quantities	[шт - pcs]	1



### Дизельная горелка BM2

Уникальность этой серии - в применении специальной горелки BM2 вместо существующих на рынке горелок (Ecoflam, Riello, Lamborghini,...) и вместо систем, применяемых в нагревателях эконом класса, в которых воздух для горения подается вентилятором (вентилятор-мотор).

#### Схема

- 1 Головка горелки
- 2 Горелка типа вентилятор-мотор
- 3 Вентилятор горелки
- 4 Гибкий шланг, соединяющий вентилятор-мотор с головкой горелки
- 5 Двухступенчатый дизельный насос (Suntec)
- 6 Воздушная заслонка
- 7 Электроды - Форсунка

### BM2 oil burner

The feature that makes this series unique is that it has a special BM2 burner, that replaces the traditional ones that are on the market (Ecoflam, Riello, Lamborghini, ...) or the integrated systems that are used on cheap machines where the combustion air is generated from the air of the fan-motor.

#### Legend

- 1 Combustion head
- 2 Fan-motor burner
- 3 Burner fan
- 4 Flexible hose connecting fan-motor and combustion head
- 5 Double stage diesel pump (Suntec)
- 6 Air regulation flap
- 7 Electrodes - Nozzle

МОБИЛЬНЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ ВОЗДУХА НЕПРЯМОГО НАГРЕВА БОЛЬШОЙ МОЩНОСТИ  
С ОСЕВЫМ ВЕНТИЛЯТОРОМ

*INDIRECT COMBUSTION HEAVY DUTY MOBILE SPACE HEATERS WITH AXIAL FAN*



SM

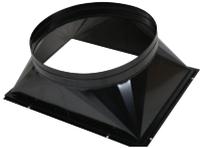


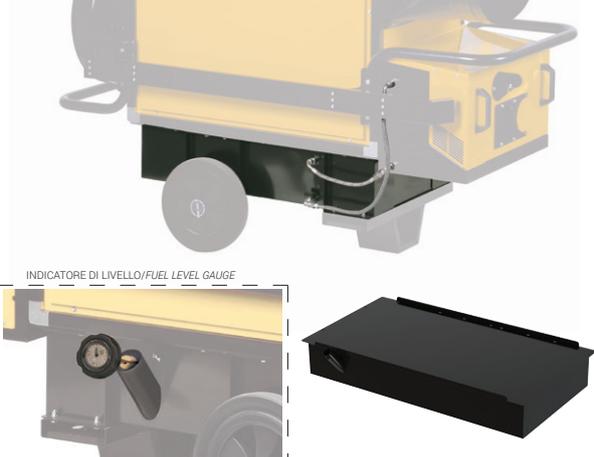
- OK** Кожух горелки: защищает горелку от ветра, попадания грязи, воды и служит для сбора дизельного топлива/ конденсата
- OK** Горелка поставляется в кожухе с выходом подключения шланга чистого воздуха для обеспечения чистого сгорания
- OK** Новый теплообменник с новым высокопроизводительным вентилятором позволяет:
  - повысить КПД до 92÷93%
- OK** Улучшено закрепление веса камеры сгорания на несущем корпусе машины прочными стержневыми креплениями, что позволяет передвигать нагреватель по любым поверхностям
- OK** Несущая конструкция со съёмными панелями для внутренней промывки, а также в подвесных моделях
- OK** Панели с перекрёстным аэродинамическим изгибом обеспечивают высокую жесткость и прочность конструкции
- OK** Эксклюзивное применение метрических винтов и втулок для вкручивания, нет саморезов
- OK** Вентилятор (IP 55):
  - соответствует Европейскому стандарту ERP 2009/125/CE target 2015
  - очень низкий уровень шума вентилятора ( $\leq 67$  db на 2 м)
  - 7 - лопастной высокопроизводительный вентилятор (увеличенный поток воздуха и статическое давление) для равномерной подачи тёплого воздуха через шланг
  - внешний конус вентилятора для забора воздуха и обеспечения высокого статического давления
- OK** Задняя панель электрических компонентов (IP 65):
  - располагается в задней части машины: чтобы избежать попадания грязи, воды, снега
  - комплектуется прочным металлическим кожухом для защиты от повреждений и вмешательства в работу посторонних лиц; также удобно применять для хранения инструментов, документов и т.п.
- OK** Передняя сервисная панель электрических компонентов (IP 65):
  - располагается в передней части машины внутри крышки кожуха горелки: служит для защиты контактов от грязи, воды, снега; для облегчения ремонта; для контроля и технического обслуживания пользователем
- OK** Каждый основной компонент (вентилятор, горелка, термостаты и т.д.) оснащён быстроразъёмным соединением IP68:
  - быстрое соединение, разъединение и техническое обслуживание
  - исключает ошибки при установке/консервации обслуживания

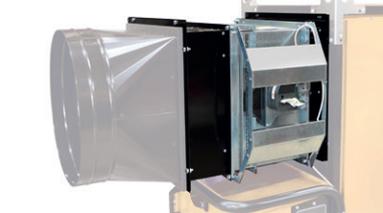


- OK** Burner cover: protects the burner against blows, dust, water, weather and collect diesel fuel/condensation recovery basin
- OK** Burner is supplied with snorkel jack to ensure clean air combustion through connection with outdoor air uptake duct
- OK** The new heat exchanger with the newly designed higher performance fans ensure heat efficiency of 92 ÷93%
- OK** Better anchorage to the machine's weight bearing structure through sturdy attachment rods which allow for movement on any floors
- OK** Bearing structure with removable panels for interior washing, also in hanging models
- OK** Panels with reinforcement cross pleats to ensure superior rigidity and strength
- OK** Exclusive use of metric screws and inserts for fastening, no self-tapping screws
- OK** Ventilator (IP 55):
  - in conformity with European directives ERP 2009/125/CE target 2015
  - very low noise fan (noise level  $\leq 67$ db at 2 meters)
  - 7-blade fan with high performance (air flow and static pressure) for uniform diffusion of warm air through duct
  - fan outlet cone to convey air and ensure high static pressure
- OK** Control rear electrical panel (IP 65):
  - located at the top rear of the machine to avoid contact with dust, water, snow
  - supplied with a sturdy metal cover to prevent damage and unauthorized access; also handy for storage of tools, papers, etc
- OK** Service front electrical panel:
  - located at the front of the machine inside the burner cover lid: to prevent contact with dust, water, snow; for easier maintenance; to facilitate controls and maintenance by the operator
- OK** Every main component (fan, burner, thermostats, etc.) is supplied with quick couplings of electrical connections IP68:
  - fast assembly, disassembly and technical maintenance
  - eliminates installation/disassembly mistakes

## АКСЕССУАРЫ ПОД ЗАКАЗ / ACCESSORIES ON DEMAND

<p>ПЕРЕХОДНИК ОДНОХОДОВОЙ ONE WAY ADAPTER</p>	<p>ПЕРЕХОДНИК ДВУХХОДОВОЙ TWO WAYS ADAPTER</p>
 	 
<p>Мод. SM 580 M (Ø 600 мм) Арт. 02AC841</p>	<p>Мод. SM 580 M (Ø 500 мм) Арт. 02AC842</p>
<p>Мод. SM 740 M (Ø 650 мм) Арт. 02AC851</p>	<p>Мод. SM 740 M (Ø 500 мм) Арт. 02AC852</p>
<p>Мод. SM 940 M (Ø 700 мм) Арт. 02AC861</p>	<p>Мод. SM 940 M (Ø 600 мм) Арт. 02AC862</p>
<p>ПЕРЕХОДНИК ЧЕТЫРЁХХОДОВОЙ FOUR WAYS ADAPTER</p>	<p> ГИБКИЙ ШЛАНГ ПВХ FLEXIBLE AIR DUCT</p>
 	  
<p>Мод. SM 580 M (Ø 350 мм) Арт. 02AC843</p>	<p>Мод. Ø 350 мм (l= 6 м) Арт. 02AC563</p>
<p>Мод. SM 740 M (Ø 350 мм) Арт. 02AC853</p>	<p>Мод. Ø 400 мм (l= 6 м) Арт. 02AC564</p>
<p>Мод. SM 940 M (Ø 400 мм) Арт. 02AC863</p>	<p>Мод. Ø 450/500 мм (l= 6 м) Арт. 02AC566</p>
	<p>Мод. Ø 600 мм (l= 6 м) Арт. 02AC567</p>
	<p>Мод. Ø 650/700 мм (l= 6 м) Арт. 02AC568</p>

<p><b>ПЕРЕХОДНИК НА ВХОДЕ AIR INLET ADAPTER</b></p>	<p><b>УСИЛЕННЫЙ ГИБКИЙ ШЛАНГ ДЛЯ РЕЦИРКУЛЯЦИИ REINFORCED FLEXIBLE AIR INLET DUCT</b></p>
	
<p><b>Мод.</b> SM 580 M - SM 740 M (Ø 625 мм) <b>Арт.</b> 02AC744</p>	<p><b>Мод.</b> SM 580 M - SM 740 M (Ø 650 мм, l=6м) <b>Арт.</b> 02AC797</p>
<p><b>Мод.</b> SM 940 M (Ø 715 мм) <b>Арт.</b> 02AC764</p>	<p><b>Мод.</b> SM 940 M (Ø 720 мм, l=6м) <b>Арт.</b> 02AC798</p> <p><b>Мод.</b> Все/All металлический зажим для гибкого шланга <i>clip for flexible duct (Ø 400-750 мм)</i> <b>Арт.</b> 02AC663</p>
<p><b>КОМПЛЕКТ ТОПЛИВНОГО БАКА TANK KIT</b></p>	<p><b>КОМПЛЕКТ БОКОВЫХ БАМПЕРОВ SIDE BUMPERS KIT</b></p>
 <p>INDICATORE DI LIVELLO/FUEL LEVEL GAUGE</p>	
<p><b>Мод.</b> SM 580 M (л/liters= 120) <b>Арт.</b> 02AC847</p>	<p><b>Мод.</b> SM 580 M <b>Арт.</b> 02AC845</p>
<p><b>Мод.</b> SM 740 M (л/liters= 170) <b>Арт.</b> 02AC857</p>	<p><b>Мод.</b> SM 740 M <b>Арт.</b> 02AC855</p>
<p><b>Мод.</b> SM 740 M (л/liters= 200) <b>Арт.</b> 02AC857</p>	
<p><b>Мод.</b> ДАТЧИК УРОВНЯ ТОПЛИВА - Fuel level gauge <b>Арт.</b> 02AC510</p>	<p><b>Мод.</b> SM 940 M <b>Арт.</b> 02AC865</p>

КОМПЛЕКТ НАКЛАДОК ДЛЯ ПОГРУЗЧИКА LIFTING KIT	КОМПЛЕКТ ПОВОРОТНЫХ КОЛЁС SWIVELLING WHEELS KIT	ДИЗЕЛЬНАЯ ГОРЕЛКА ECOFLAM ECOFLAM DIESEL BURNER
		
Мод. SM 580 М Арт. 02AC846	Мод. Все / All (Ø 150 мм) Арт. 02AC816	Мод. SM 580 М ДИЗЕЛЬ/OIL Арт. 072B113
Мод. SM 740 М Арт. 02AC856		Мод. SM 740 М ДИЗЕЛЬ/OIL Арт. 072B114
Мод. SM 940 М Арт. 02AC866		Мод. SM 940 М ДИЗЕЛЬ/OIL Арт. 072B115
ДИЗЕЛЬНАЯ ГОРЕЛКА RIELLO RIELLO DIESEL BURNER	ГАЗОВАЯ ГОРЕЛКА RIELLO СПБ + ГАЗОВАЯ РАМПА LPG RIELLO BURNER + GAS TRAIN	ГАЗОВАЯ ГОРЕЛКА RIELLO МЕТАН+ ГАЗОВАЯ РАМПА NATURAL GAS RIELLO BURNER + GAS TRAIN
		
Мод. SM 580 М ДИЗЕЛЬ/OIL Арт. 076B103	Мод. SM 580 М СПБ/LPG Арт. 074B103-05	Мод. SM 580 М МЕТАН/NATURAL GAS Арт. 074B104-05
Мод. SM 740 М ДИЗЕЛЬ/OIL Арт. 076B104	Мод. SM 740 М СПБ/LPG Арт. 074B103-07	Мод. SM 740 М МЕТАН/NATURAL GAS Арт. 074B104-07
Мод. SM 940 М ДИЗЕЛЬ/OIL Арт. 076B105	Мод. SM 940 М СПБ/LPG Арт. 074B105-08	Мод. SM 940 М МЕТАН/NATURAL GAS Арт. 074B106-08
ВТУЛКА С КОЗЫРЬКОМ + ВОЗДУХОЗАБОРНЫЙ ШЛАНГ SNORKEL PASS PLATE + FLEXIBLE DUCT	КОМПЛЕКТ ПРОТИВООГНЕВОЙ ЗАСЛОНКИ (REI 120) AIR OUTLET FIRE SHUTTER KIT (REI 120)	КОМПЛЕКТ ПРОТИВООГНЕВОЙ ЗАСЛОНКИ (REI 120) AIR INLET FIRE SHUTTER KIT (REI 120)
		
Мод. SM 580 М - SM 740 М (Ø 100 мм) Арт. 02AC793	Мод. SM 580 М Арт. 02AC848	Мод. SM 580 М - SM 740 М (Ø 625 мм) Арт. 02AC910*
Мод. Шланг/Duct (Ø 100 мм - l=5 м) Арт. 02AC577	Мод. SM 740 М Арт. 02AC858	
Мод. SM 940 М (Ø 150 мм) Арт. 02AC794	Мод. SM 940 М Арт. 02AC868	Мод. SM 940 М (Ø 715 мм) Арт. 02AC911*
Мод. Шланг/Duct (Ø 150 мм - l=5 м) Арт. 02AC792		

\* Дополнительно следует приобретать "пепходник воздухозаборного шланга" - Additionally it's necessary to buy "air inlet adapter"

<p><b>КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ +5/+30°С С КАБЕЛЕМ 10 м И ШТЕКЕРОМ 90°</b>  <b>ROOM THERMOSTAT +5/+30°C CABLE 10 m WITH PLUG 90°</b></p>	<p><b>ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ -5/+50°С С КАБЕЛЕМ 10 м ШТЕКЕРОМ 90°</b>  <b>HEAVY DUTY THERM. -5/+50°C CABLE 10 m, PLUG 90°</b></p>	<p><b>ЭЛЕКТРОННЫЙ ТЕРМОСТАТ IP55 -10/+70 °С С ДИСПЛЕЕМ БЕЗ КАБЕЛЯ И ШТЕКЕРА</b>  <b>ELECTRONIC THERMOSTAT IP55 WITH DISPLAY -10/+70°C WITHOUT POWER CORD AND PLUG</b></p>
		
<p>Арт. 02AC581</p>	<p>Арт. 02AC582</p>	<p>Арт. 02AC294</p>
<p><b>ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА ТОПЛИВА</b>  <b>PRE-HEATED FUEL FILTER</b></p>	<p><b>ОДНОТРУБНАЯ СИСТЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВЫНОСНОГО ТОПЛИВНОГО БАКА С ДЕАЭРАТОРОМ</b>  <b>SINGLE PIPE EXTERNAL FUEL TANK CONNECTION KIT WITH DE AERATOR</b></p>	<p><b>ФИЛЬТР-ВЛАГООТДЕЛИТЕЛЬ</b>  <b>ANTI-WATER FILTER</b></p>
		
<p>Арт. 02AC818</p>	<p>Арт. 02AC819</p>	<p>Арт. 02AC801</p>
<p><b>ДВУХТРУБНАЯ СИСТЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВЫНОСНОГО ТОПЛИВНОГО БАКА (дл.=5 м) + КОМПЛЕКТ БЫСТРОРАЗЪЕМНЫХ СОЕДИНЕНИЙ</b>  <b>TWO-PIPE EXTERNAL FUEL TANK CONNECTION KIT (l=5 m) + QUICK CONNECTIONS KIT</b></p>	<p><b>ФИЛЬТР ГАЗОВЫЙ МАКС. ДАВЛЕНИЕ 2 бар</b>  <b>GAS FILTER (P.in MAX 2 bar)</b></p>	<p><b>РЕГУЛЯТОР ГАЗОВЫЙ С ФИЛЬТРОМ (Макс. давл. 2 бара)</b>  <b>GAS FILTER REGULATOR (P.in MAX 2 bar)</b></p>
		
<p><b>Мод.</b> Двухтрубная система подключения выносного топл. бака/Two-pipe external tank connection kit  <b>Арт.</b> 02AC668</p>	<p><b>Мод.</b> SM 580 M (DN 25 - 1")  <b>Арт.</b> 03AC603</p>	<p><b>Мод.</b> SM 580 M          МЕТАН/NATURAL GAS (DN 25 - 3/4" or 1") (Давл. на выходе 20 мбар)  <b>Арт.</b> 03AC617</p>
<p><b>Мод.</b> Комплект быстроразъёмных соединений (M+F x 2)/ Quick connections kit (M+F x 2)  <b>Арт.</b> 02AC669</p>	<p><b>Мод.</b> SM 740 M - SM 940 M (DN 32 - 1 1/4")  <b>Арт.</b> 03AC604</p>	<p><b>Мод.</b> SM 580 M          СПБ/LPG (DN 25 - 3/4" or 1") (Давл. на выходе 30 мбар)  <b>Арт.</b> 03AC618</p>
<p><b>Мод.</b> SM 740 M - SM 940 M (DN 32 - 1 1/4")  <b>Арт.</b> 03AC602</p>		
<p><b>ГАЗОВЫЙ ШЛАНГ СРЕДНЕГО ДАВЛ. (ДЛ. = 3 м) + ГАЗОВЫЙ КЛАПАН + СОЕДИНИТЕЛИ (МАКС. ДАВЛЕНИЕ 5 бар)</b>  <b>MEDIUM PRESSURE GAS HOSE (l= 3 m) + GAS VALVE + CONNECTIONS (P. MAX 10 bar)</b></p>	<p><b>ГАЗОВЫЙ ШЛАНГ НИЗКОГО ДАВЛ. (ДЛ. = 2 м) + ГАЗОВЫЙ КЛАПАН + СОЕДИНИТЕЛИ (МАКС. ДАВЛЕНИЕ 0,5 БАР)</b>  <b>LOW PRESSURE GAS HOSE (l= 2 m) + GAS VALVE + CONNECTIONS (P.in MAX 0,5 bar)</b></p>	<p><b>ТРУБА ДЫМОХОДА 1 м ИЗ НЕРЖ. СТАЛИ</b>  <b>STAINLESS STEEL EXHAUST PIPE L = 1 m</b></p>
		
<p><b>Мод.</b> SM 580 M Шланг газовый/Hose gas 1"  <b>Арт.</b> 03AC615</p>	<p><b>Мод.</b> SM 580 M Шланг газовый/Hose gas 1"  <b>Арт.</b> 03AC612</p>	<p><b>Мод.</b> SM 580/740/940 M (Ø 200 мм)  <b>Арт.</b> 02AC287</p>
<p><b>Мод.</b> SM 740 M - SM 940 M Шланг газовый/Hose gas 1 1/4"  <b>Арт.</b> 03AC616</p>		

ЗОНТ ДЫМОХОДА ИЗ НЕРЖ. СТАЛИ STAINLESS STEEL CHIMNEY POT	КОМПЛЕКТ ФИКСАЦИИ ДЫМОХОДА CHIMNEY SUPPORT KIT	КОМПЛЕКТ ХРАНЕНИЯ ДЫМОХОДА CHIMNEY HOLDER KIT
		
<p><b>Мод.</b> SM 580/740/940 M (Ø 200 мм) <b>Арт.</b> 02AC658</p>	<p><b>Мод.</b> SM 580/740/940 M <b>Арт.</b> 02AC814</p>	<p><b>Мод.</b> SM 580 M <b>Арт.</b> 02AC844</p> <p><b>Мод.</b> SM 740 M <b>Арт.</b> 02AC854</p> <p><b>Мод.</b> SM 940 M <b>Арт.</b> 02AC864</p>

## Задняя панель электрических компонентов- Rear electrical panel



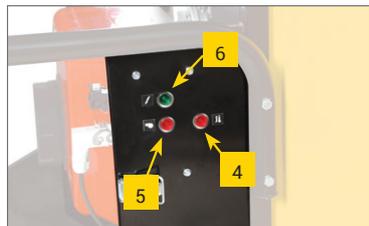
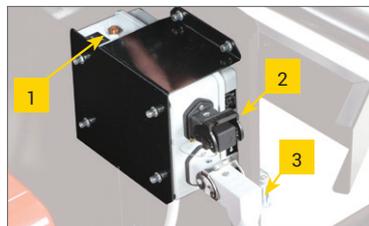
### Схема

- 1 Индикатор присутствия напряжения
- 2 Индикатор перегрева мотора (только для 3-х фазного)
- 3 Шнур подключения мотора
- 4 Терморегулятор служит для:
  - для регулировки термостата ВЕНТИЛЯТОРА, управляющего ВЕНТИЛЯТОРОМ: перед нагревом и после вентиляции камеры сгорания
  - для регулировки ограничительного (LIMIT) термостата, регулирующего горелку
  - отображения показаний счетчика моточасов
  - отображения показаний термометра, определяющего температуру на выходе
  - внести изменения в настройки можно с помощью пароля
- 5 4 x позиционный переключатель:
  - O**= СТОП
  - V**= ВЕНТИЛЯЦИЯ (ПОДАЧА СВЕЖЕГО ВОЗДУХА)
  - H**= НАГРЕВ
  - H+V**= НАГРЕВ+ВЕНТИЛЯЦИЯ
- 6 Шнур датчика термостата перегрева
- 7 Шнур питания

### Legend

- 1 Electrical power supply
- 2 Motor overheat (only for three-phase)
- 3 Motor cable
- 4 Thermoregulator allows for:
  - FAN thermostat setting to control the fan: before heating and after ventilation of combustion chamber
  - LIMIT thermostat setting for burner control
  - display of machine's hours of work
  - temperature of air exiting the outlet
  - setting changes with password
- 5 Switch 4 positions:
  - O**= STOP
  - V**= VENTILATION (FRESH AIR)
  - H**= HEATING
  - H+V**= HEATING WITH CONTINUOUS VENTILATION
- 6 Heat adjustment probe
- 7 Power cable

## Передняя сервисная панель электрических компонентов Service front electrical panel

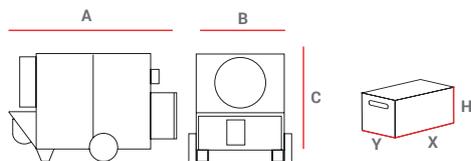


### Схема

- 1 разъем подключения ТЕРМОСТАТА ПЕРЕГРЕВА: перезапуск производится вручную
- 2 Разъем подключения фильтра предварительного нагрева топлива
- 3 Разъем подключения термостата, гигростата и таймера
- 4 Индикатор термостата перегрева
- 5 Индикатор блокировки горелки
- 6 Индикатор подключения к сети

### Legend

- 1 OVERHEATING: safety thermostat in case of overheating, with manual reset
- 2 Pre-heating filter socket
- 3 Socket for thermostat ambient/humidostat/timer
- 4 Thermostat overheat indicator light (overheating)
- 5 Burner indicator light
- 6 Electric power indicator light



ВЕС И ГАБАРИТЫ БЕЗ УПАКОВКИ* WEIGHTS AND DIMENSIONS MACHINE*					В УПАКОВКЕ PACKAGING			
МОД/MOD	A	B	C	Нетто/Net	X	Y	H	Брутто/Gross
	[мм-мм]	[мм-мм]	[мм-мм]	[кг - kg]	[мм-мм]	[мм-мм]	[мм-мм]	[кг - kg]
SM 580 M	1.905	890	1.354	254	1.870	780	1.330	274
SM 740 M	2.013	912	1.414	270	1.980	800	1.390	290
SM 940 M	2.245	982	1.584	351	2.220	880	1.560	371

\* Вся машина с горелкой и одноходовым переходником  
Complete machine with burner and one way adapter

МОДЕЛЬ MODEL		SM 580 M * (ДИЗ.-ГАЗ)	SM 740 M * (ДИЗ.-ГАЗ)	SM 940 M * (ДИЗ.-ГАЗ)
Артикул CODE		02SM141	02SM151	02SM161
НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ RATED HEAT POWER	Hs [кВт]	144,72	185,54	235,72
	Hs [кКал/ч - БТУ/ч]	124.455	159.563	202.715
	Hs [kW]	497.821	638.254	810.861
ВЫХОДНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ OUTPUT HEAT POWER	Hs [кВт]	134,87	171,07	216,86
	Hs [кКал/ч - БТУ/ч]	115.992	147.117	186.498
	Hs [kW]	463.969	588.470	745.992
КПД EFFICIENCY	[ % ]	93,20	92,20	92,00
ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ AIR FLOW	[ м³/ч - m³/h ]	12.000	13.000	17.000
СТАТИЧЕСКОЕ ДАВЛЕНИЕ AVAILABLE STATIC PRESS	[Па - мм H <sub>2</sub> O] [Pa - mm H <sub>2</sub> O]	200 - 20	200 - 20	200 - 20
ТЕМПЕРАТУРА НА ВЫХОДЕ AIR TEMPERATURE	при 20°C [ °C ]	48	57	55
АССОРТИМЕНТ ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОГО ОБОГРЕВА EFFECTIVE HEAT RANGE	[ м - m ]	46	54	60
РАСХОД ТОПЛИВА OIL CONSUMPTION	[ кг/ч - kg/h ]	11,45	14,68	18,65
РАСХОД ГАЗА МЕТАН G20 NATURAL GAS CONSUMPTION G20	[ м³/ч - m³/h ]	13,664	17,383	22,095
ВХОДНОЕ ДАВЛЕНИЕ ГАЗА G20 INLET PRESSURE G20	[ мбар - mbar ]	20	20	20
РАСХОД ГАЗА СПБ G31 LPG CONSUMPTION G31	[ м³/ч - кг/ч ] [ m³/h - kg/h ]	5,436 - 10,53	6,976 - 13,59	8,819 - 17,17
ВХОДНОЕ ДАВЛЕНИЕ ГАЗА G31 INLET PRESSURE G31	[ мбар - mbar ]	37	37	37
ПАРАМЕТРЫ ЭЛЕКТРОСЕТИ ELECTRICAL POWER	[ В ~ - Гц ] [ V - ph - Hz ]	230 - 1 - 50	230 - 1 - 50	230 - 1 - 50
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ POWER CONSUMPTION	[ Вт - W ]	1570	1550	2550
Ø ДЫМОХОДА Ø FLUE	[ мм - mm ]	200	200	200
Ø ГИБКОГО ШЛАНГА / ДЛ.МАКС. Ø OUTLET HOSE / L.MAX	[ мм/м - mm/m ] 1 сопло	600 - 25	700 - 25	700 - 30
	[ мм/м - mm/m ] 2 сопло	500 - 15	500 - 15	600 - 15
	[ мм/м - mm/m ] 4 сопло	350 - 15	350 - 15	400 - 15
Ø ВОЗДУХОЗАБОРНОГО ШЛАНГА ГОРЕЛКИ / ДЛ.МАКС Ø OUTLET SNORKEL / L. MAX	[ мм/м - mm/m ]	100 - 5	100 - 5	150 - 5
Ø ШЛАНГА РЕЦИРКУЛЯЦИИ/ДЛ. МАКС. Ø INLET HOSE / L. MAX	[ мм/м - mm/m ]	650 - 6	650 - 6	720 - 6

\* Машина без горелки и переходника - Machine without burner and air adapter

МОБИЛЬНЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ ВОЗДУХА ПРЯМОГО НАГРЕВА  
(РУЧНОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ПОДЖИГА)

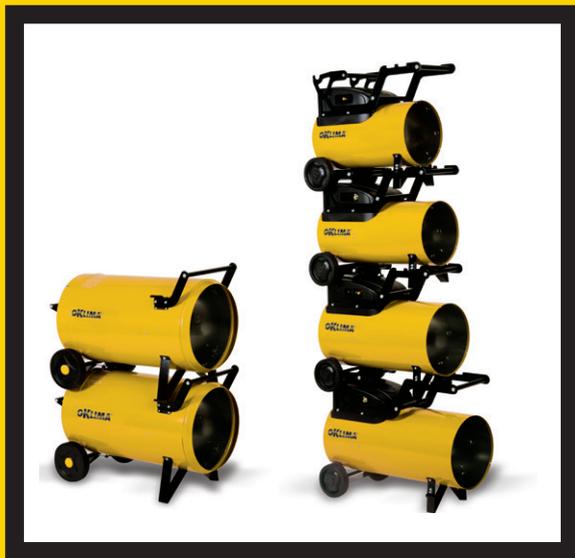
*DIRECT COMBUSTION MOBILE SPACE HEATERS (MANUAL AND AUTOMATIC)*



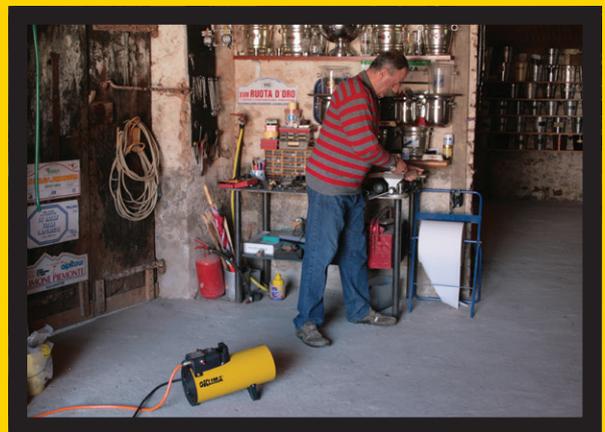
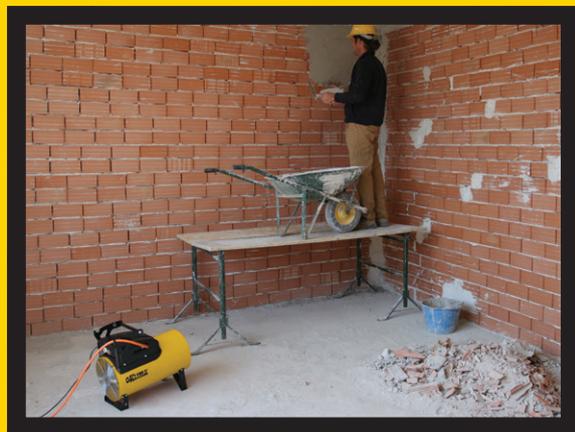
SG



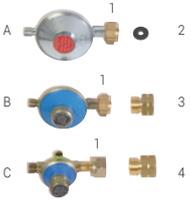
- OK** Автоматическая встроенная горелка на газе пропан-бутан
- OK** Предохранительный термостат (Safety)
- OK** Температурный датчик пламени (M)
- OK** Ионизационный датчик-реле контроля пламени (A)
- OK** Шнур питания со штекером (0,3 м SG 40 - SG 80; 1,5 м SG 120 SG 180 - SG 260 - SG 340 - SG 420)
- OK** Пьезоэлектрический поджиг (M)
- OK** Разъем подключения термостата, гигростата или таймера (A)
- OK** Функция контроля снижения подаваемого напряжения (SG 420A)
- OK** Соответствие нормам UNI EN 1596:2008



- OK** Built-in LPG burner
- OK** Safety thermostat
- OK** Thermal flame detector (M)
- OK** Electronic flame-control by an ionisation electrode (A)
- OK** Power cord with plug (0,3 m SG 40 - SG 80; 1,5 m SG 120 - SG 180 - SG 260 - SG 340 SG 420)
- OK** Piezoelectric ignition (M)
- OK** Set to be connected to a thermostat or a humidostat or a timer (A)
- OK** Low supply voltage control (SG 420A)
- OK** Conforms to norms UNI EN 1596:2008



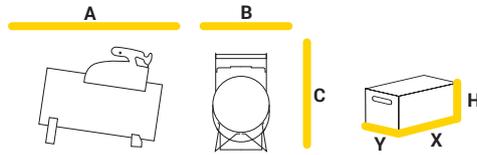
## АКСЕССУАРЫ В КОМПЛЕКТЕ / SUPPLIED ACCESSORIES

ШЛАНГ ГАЗОВЫЙ С ФИТИНГАМИ (1,5 м) GAS HOSE WITH CONNECTIONS (1,5 m)		РЕГУЛЯТОРЫ ДАВЛЕНИЯ PRESSURE REDUCERS			
		A <b>Мод.</b> SG 40 <b>Тип/Type</b> Фиксированный/Fix <b>bar</b> 0,3 <b>Арт.</b> T30338-D			
		B <b>Мод.</b> SG 80 <b>Тип/Type</b> Регулируемый/Adjust <b>bar</b> 0,7±0,3 <b>Арт.</b> T30340-D			
		C <b>Мод.</b> SG 120 - SG 180 - SG 260 - SG 340 - SG 420 <b>Тип/Type</b> Регулируемый/Adjust <b>bar</b> 1,5±0,4 <b>Арт.</b> T30332-D			
<b>Мод.</b> SG 40 - SG 80 <b>Арт.</b> I40558		ПЕРЕХОДНИКИ ADAPTORS			
		1 - Страна/Country	2 - Страна/Country	3 - Страна/Country	4 - Страна/Country
<b>Мод.</b> SG 120 - SG 180 - SG 260 - SG 340 - SG 420 <b>Арт.</b> I40554		AT/BG/CY/DK/DE/EE/LT/LV/MK/MT/RO/TR/NL/RU	NL	IT/GR/AL	BE/CZ/ES/FR/HR/HU/LU/PL/PT/SI/SK/MA/RU
			<b>Арт.</b> T30528	<b>Арт.</b> T30529	<b>Арт.</b> T30527

## АКСЕССУАРЫ ПОД ЗАКАЗ / ACCESSORIES ON DEMAND

КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ +5/+30°C С КАБЕЛЕМ 10 м, ШТЕКЕРОМ 90° ROOM THERM. +5/+30°C CABLE 10 m, PLUG 90°	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ -5/+50°C С КАБЕЛЕМ 10 м, ШТЕКЕРОМ 90° HEAVY DUTY THERM. -5/+50°C CABLE 10 m, PLUG 90°	ШЛАНГ ГАЗОВЫЙ С ФИТИНГАМИ (3 м) GAS HOSE WITH CONNECTIONS (3 m)
		
<b>Мод.</b> Автоматический / Automatic <b>Арт.</b> 02AC581	<b>Мод.</b> Автоматический / Automatic <b>Арт.</b> 02AC582	<b>Мод.</b> SG 120 - SG 180 - SG 260 - SG 340 - SG 420 <b>Арт.</b> 03AC511
КЛАПАН ГАЗОВЫЙ STOP GAS VALVE	ПЕРЕХОДНИКИ LPG ADAPTORS	КОМПЛЕКТ ТЕЛЕЖКИ TROLLEY KIT
		
<b>Мод.</b> SG 40 - SG 80 <b>Арт.</b> 03AC503	A - Страна/Country NO/SE/USA/CA/MEX/ AUS/NZ/RA <b>Арт.</b> 03AC508	
	B - Страна/Country GB/FI/IS <b>Арт.</b> 03AC507	
<b>Мод.</b> SG 120 - SG 180 - SG 260 - SG 340 - SG 420 <b>Арт.</b> 03AC504	C - Страна/Country BR <b>Арт.</b> 03AC509	
	D - Страна/Country CH/NL <b>Арт.</b> 03AC510	
		<b>Мод.</b> SG 120 - SG 180 - SG 260 <b>Арт.</b> 03AC501
		<b>Мод.</b> SG 340 <b>Арт.</b> 03AC502

ВЕС И ГАБАРИТЫ БЕЗ УПАКОВКИ WEIGHTS AND DIMENSIONS MACHINE					В УПАКОВКЕ PACKAGING			
МОД./MOD	A	B	C	Нетто/Net	X	Y	H	Брутто/Gross
	[мм - mm]	[мм - mm]	[мм - mm]	[кг - kg]	[мм - mm]	[мм - mm]	[мм - mm]	[кг - kg]
SG 40 M	367	180	280	5	392	277	217	6
SG 80 M	425	180	280	5,5	447	277	217	6,5
SG 120 M - A	505	277	511	10	542	387	315	11
SG 180 M - A	575	277	511	12	610	387	315	13
SG 260 M - A	580	317	538	14	632	432	350	15
SG 340 M - A	700	317	538	16	732	432	350	17
SG 420 A	835	438	606	26	845	460	470	29



## ВЕРСИЯ С РУЧНЫМ ПОДЖИГОМ / MANUAL VERSION

		SG 40 M	SG 80 M	SG 120 M	SG 180 M	SG 260 M	SG 340 M
артикул - code		03SG101	03SG102	03SG103	03SG104	03SG105	03SG106
макс. номин. тепл. мощность max rated heat power	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	10,70 9.200 - 36.510	18,58 15.975-63.400	31,4 27.000-107.140	46,73 40.180-159.450	66,25 56.965-226.055	84,81 72.925-289.385
мин. номин. тепл. мощность min rated heat power	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	10,70 9.200 - 36.510	11,3 9.715 - 38.560	15,08 12.965 - 51.455	22,76 19.570 - 77.660	32,33 27.800 - 10.315	40,95 35.210-139.730
макс. расход топлива max fuel consumption	[кг/ч - kg/h]	0,653	1,213	2,014	2,979	4,268	5,53
мин. расход топлива min fuel consumption	[кг/ч - kg/h]	0,653	0,744	1,004	1,454	2,097	2,458
давление газа gas pressure	[бар - bar]	0,3	0,7÷0,3	1,5÷0,4	1,5÷0,4	1,5÷0,4	1,5÷0,4
КПД heat efficiency	[ % ]	100	100	100	100	100	100
производительность air flow	[м³/ч - m³/h]	420	520	1.100	1.250	1.950	2.550
температура на выходе air temperature	при 20°C [ °C ]	35	35	49	62	87	65
потребляемая мощность power consumption 230V	[Вт - W]	46	50	90	112	140	240
параметры электросети electrical power	[В - ~ - Гц] [V - ph - Hz]	230 - 1 - 50	230 - 1 - 50	230 - 1 - 50/60	230 - 1 - 50/60	230 - 1 - 50/60	230 - 1 - 50
количество на поддон pallet quantities	[шт - pcs]	72	72	36	24	24	18

## ВЕРСИЯ С АВТОМАТИЧЕСКИМ ПОДЖИГОМ / AUTOMATIC VERSION

		SG 120 A	SG 180 A	SG 260 A	SG 340 A	SG 420 A
артикул - code		03SG153	03SG154	03SG155	03SG156	03SG157
макс. номин. тепл. мощность max rated heat power	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	31,4 27.000 - 107.140	46,73 40.180 - 159.450	66,25 56.965 - 226.055	84,81 93.590 - 371.390	108,71 56.965-226.055
мин. номин. тепл. мощность min rated heat power	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	15,08 12.965 - 51.455	22,76 19.570 - 77.660	32,33 27.800 - 110.315	40,95 35.210 - 139.730	48,81 41.970 - 166.545
макс. потребление топлива max fuel consumption	[ кг/ч - kg/h ]	2,014	2,979	4,268	5,53	6,899
мин. потребление топлива min fuel consumption	[ кг/ч - kg/h ]	1,004	1,454	2,097	2,458	3,094
давление газа - gas pressure	[ бар - bar ]	1,5÷0,4	1,5÷0,4	1,5÷0,4	1,5÷0,4	1,5÷0,4
КПД - heat efficiency	[ % ]	100	100	100	100	100
производительность air flow	[м³/ч - m³/h]	1.100	1.250	1.950	2.550	3.700
температура на выходе air temperature	при 20°C [ °C ]	49	62	87	65	71
потребляемая мощность power consumption 230V	[Вт - W]	90	112	140	240	400
параметры электросети electrical power	[В - ~ - Гц] [V - ph - Hz]	230 - 1 - 50/60	230 - 1 - 50/60	230 - 1 - 50/60	230 - 1 - 50	230 - 1 - 50
количество на поддон pallet quantities	[шт - pcs]	36	24	24	18	12

МОБИЛЬНЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ ВОЗДУХА КОНВЕКТОРНОГО ТИПА  
*MOBILE SPACE HEATERS BY RADIATION/CONVECTION*



SW



- OK** Автономные, не требуют питания от электрической сети
- OK** Автоматическая встроенная горелка на газе пропан-бутан
- OK** Датчик пламени
- OK** Система защиты при опрокидывании
- OK** Пьезоэлектрический поджиг (М)

- OK** Stand-alone: no electricity required
- OK** Built-in LPG burner
- OK** Thermal flame detector
- OK** Anti roll-over protection system
- OK** Piezoelectric ignition

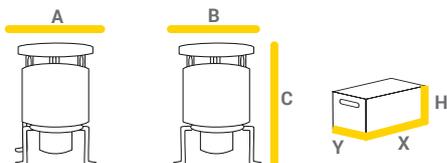


## АКСЕССУАРЫ В КОМПЛЕКТЕ / SUPPLIED ACCESSORIES

ШЛАНГ ГАЗОВЫЙ С ФИТИНГАМИ (5 м) GAS HOSE WITH CONNECTIONS (5 m)	РЕГУЛЯТОРЫ ДАВЛЕНИЯ PRESSURE REDUCERS		КЛАПАН ГАЗОВЫЙ STOP GAS VALVE
ПЕРЕХОДНИКИ ADAPTORS			
1 - Страна/Country	2 - Страна/Country	3 - Страна/Country	4 - Страна/Country
AT/BG/CY/DK/DE/EE/LT/LV/ MK/MT/RO/TR/NL/RU	NL	IT/GR/AL	BE/CZ/ES/FR/HR/HU/LU/PL/PT/SI/SK/ MA/RU

## АКСЕССУАРЫ ПОД ЗАКАЗ / ACCESSORIES ON DEMAND

ПЕРЕХОДНИКИ ГАЗОВЫЕ LPG ADAPTORS			
		A - Страна/Country NO/SE/USA/CA/MEX/ AUS/NZ/RA Арт. 03AC508	
		B - Страна/Country GB/FI/IS Арт. 03AC507	
		C - Страна/Country BR Арт. 03AC509	
		D - Страна/Country CH/NL Арт. 03AC510	



ВЕС И ГАБАРИТЫ БЕЗ УПАКОВКИ WEIGHTS AND DIMENSIONS MACHINE					В УПАКОВКЕ PACKAGING			
МОД/МOD	A	B	C	Нетто/Net	X	Y	H	Брутто/Gross
	[мм - mm]	[мм - mm]	[мм - mm]	[кг - kg]	[мм - mm]	[мм - mm]	[мм - mm]	[кг - kg]
SW 128	528	528	676	17	450	450	700	18

SW 128		
артикул - code		03SW101
макс. номинальная тепл. мощность max rated heat power	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	31,4 27.000 - 108.000
мин. номинальная тепл. мощность min rated heat power	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	15,08 12.965 - 51.864
макс. расход топлива max fuel consumption	[кг/ч - Kg/h]	2,13
мин. расход топлива min fuel consumption	[кг/ч - Kg/h]	1,025
давление газа gas pressure	[бар - bar]	1,5±0,4
КПД heat efficiency	[%]	100
количество на поддон pallet quantities	[шт - pcs]	12

МОБИЛЬНЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ ВОЗДУХА ПРЯМОГО НАГРЕВА  
*DIRECT COMBUSTION MOBILE SPACE HEATERS*



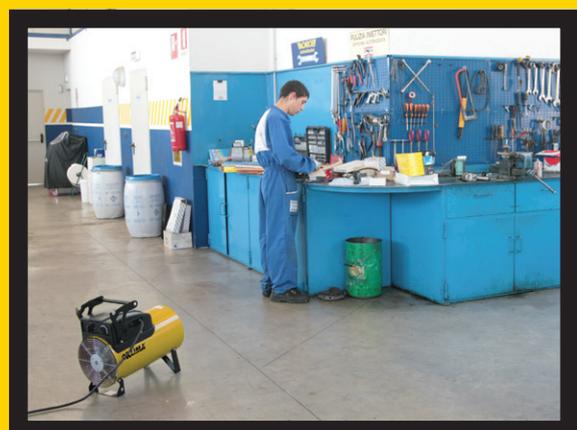
SK



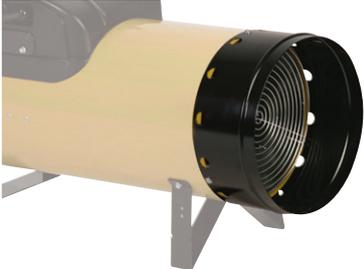
- OK** Дополнительные усиливающие нагревательные элементы из стали AISI 321 для повышения производительности
- OK** Встроенный комнатный термостат
- OK** Кнопка переключателя
- OK** Шнур питания (1,5 м) со штекером (SK 12)
- OK** Предохранительный термостат с ручным перезапуском (Safety)
- OK** Передняя решетка из нержавеющей стали
- OK** Применяется гибкий шланг длиной до 6 м (SK 40, SK 60, SK 88, SK 120)
- OK** Возможность штабелирования

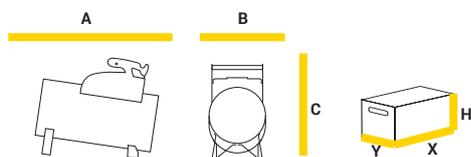


- OK** Extra strength elements AISI 321 for high performance
- OK** Built-in room thermostat
- OK** Selector switch
- OK** Power cord (1,5 m) with plug (SK 12)
- OK** Safety thermostat with manual reset
- OK** Stainless steel front grid
- OK** Duct able up to 6 m long (SK 40, SK 60, SK 88, SK 120)
- OK** Possibility to stack-ability
- OK** Set to be connected to an external thermostat



## АКСЕССУАРЫ ПОД ЗАКАЗ / ACCESSORIES ON DEMAND

КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ +5/+30°C С КАБЕЛЕМ 10 м, ШТЕКЕРОМ 90° ROOM THERM. +5/+30°C CABLE 10 m, PLUG 90°	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ -5/+50°C С КАБЕЛЕМ 10 м, ШТЕКЕРОМ 90° HEAVY DUTY THERM. -5/+50°C CABLE 10 m, PLUG 90°	4-5 КОНТАКТНЫЙ РАЗЪЁМ 4-5 PIN PLUG
		
<p>Мод. SK 120 Арт. 02AC581</p>	<p>Мод. SK 120 Арт. 02AC582</p>	<p>Мод. 3P+⊥ SK 40 Арт. 06AC102 16A</p>
		<p>Мод. 3P+⊥ SK 60 - SK 88 Арт. 06AC103 32A</p>
		<p>Мод. 3P+⊥+N SK 40 Арт. 06AC104 16A</p>
		<p>Мод. 3P+⊥+N SK 60 - SK 88 Арт. 06AC105 32A</p>
		<p>Мод. 3P+⊥+N SK 120 Арт. 06AC108 64A</p>
		<p>Мод. 3P+⊥ SK 120 Арт. 06AC109 64A</p>
ПЕРЕХОДНИК ШЛАНГА DUST ADAPTER	ГИБКИЙ ШЛАНГ 6 м С ФИКСАТОРОМ FLEXIBLE AIR DUCT 6 m LONG WITH CLIP	КОМПЛЕКТ ТЕЛЕЖКИ TROLLEY KIT
		
<p>Мод. SK 40 - SK 60 (Ø 300 mm) Арт. 06AC101</p>	<p>Мод. SK 40 - SK 60 (Ø 300 mm) Арт. 02AC562</p>	<p>Мод. SK 40 - SK 60 Арт. 03AC501</p>
<p>Мод. SK 88 (Ø 350 mm) Арт. 06AC106</p>	<p>Мод. SK 88 (Ø 350 mm) Арт. 02AC563</p>	
<p>Мод. SK 120 (Ø 500 mm) Арт. 06AC107</p>	<p>Мод. SK 120 (Ø 500 mm) Арт. 02AC566</p>	



ВЕС И ГАБАРИТЫ БЕЗ УПАКОВКИ WEIGHTS AND DIMENSIONS MACHINE				В УПАКОВКЕ PACKAGING				
МОД/MOD	A	B	C	Нетто/Net	X	Y	H	Брутто/Gross
	[мм - mm]	[мм - mm]	[мм - mm]	[кг - kg]	[мм - mm]	[мм - mm]	[мм - mm]	[кг - kg]
SK 12 C	367	180	280	5	392	277	217	6
SK 40 C	505	277	511	13	542	387	315	14
SK 60 C	575	277	511	15	610	387	315	16
SK 88 C	700	317	538	21	732	432	350	22
SK 120 C	899	558	706	41	940	600	680	48

		SK 12 C	SK 40 C	SK 60 C	SK 88 C	SK 120 C
артикул - code		06SK101	06SK102	06SK103	06SK104	06SK106
макс. номин. тепл. мощность rated heat power 2nd stage	Hs (кВт) Hs (кКал/ч - БТУ/ч) Hs (kW) Hs (kcal/h - BTU/h)	3 2580-10.235	10 8.600-34.120	15 12.900-51.185	22 18.915-75.065	30 25.818-102.455
мин. номин. тепл. мощность rated heat power 1st stage	Hs (кВт) Hs (кКал/ч - БТУ/ч) Hs (kW) Hs (kcal/h - BTU/h)	1,5 1.290-5.185	6,6 5.675-22.520	10 8.600-34.120	15 12.900-51.185	20 17.212-68.304
КПД - heat efficiency	(%)	100	100	100	100	100
производительность air flow	(кг/ч - kg/h)	450	1.500	2.000	3.050	3.900
температура на выходе air temperature	при 20°C (°C)	44,5-32	48,3-30,5	54,3-35	56-38	56 - 38
макс. ток потребления current max	(A)	12-62	136-7,1	21-138	30-12	43 - 28
параметры электросети electrical power	(В, ~, Гц) (V-ph-Hz)	230-1-50	400-3-50	400-3-50	400-3-50	400 - 3 - 50/60
количество на поддон pallet quantities	(шт - pcs)	72	36	24	18	6

Возможность штабелирования (SK 40-60-88-120)  
POSSIBILITY TO STACK-ABILITY (SK 40-60-88-120)



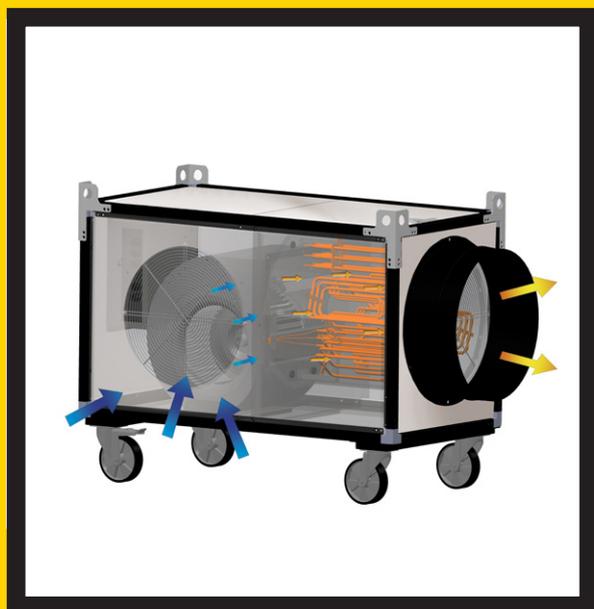
МОБИЛЬНЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ ВОЗДУХА ПРЯМОГО НАГРЕВА С ЦЕНТРОБЕЖНЫМ ВЕНТИЛЯТОРОМ  
*ELECTRICAL MOBILE SPACE HEATERS WITH CENTRIFUGAL FAN*



SKT



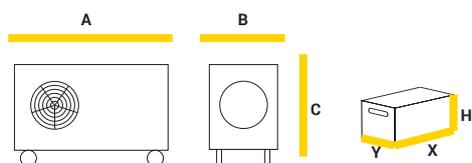
- OK** Предназначены для использования в зданиях, палатках, при чрезвычайных ситуациях и необходимости в мобильном оборудовании, где применение топлива не разрешено
- OK** Элементы с повышенной прочностью из стали AISI 321 для высокой производительности
- OK** Комплект подключения к выносному термостату
- OK** Кнопка переключателя мощности (20 kW, 30 kW, 40 kW)
- OK** Кабель питания (0,5 м)
- OK** Поворотные колёса и крюки для подвешивания
- OK** Предварительный подогрев и пост вентиляция
- OK** Термостат: ВЕНТИЛЯТОРА - для управления вентилятором; ПЕРЕГРЕВА-предохранительный термостат в случае перегрева с ручным перезапуском
- OK** Фронтальная и задняя решётки из нержавеющей стали
- OK** Возможность штабелирования
- OK** Несущий корпус из съёмных панелей для промывания внутренней части, так же для подвешанных машин
- OK** Втулки и винты - метрические, не саморезы
- OK** Центробежный вентилятор IP 55:
  - вентилятор с низким уровнем шума ( уровень шума  $\leq 67$  db на 2 м)
  - высокопроизводительный вентилятор гарантирует увеличенный поток воздуха и статическое давление для более равномерной и удалённой подачи теплого воздуха через каналы или воздуховоды
- OK** Задняя панель электрических компонентов (IP 65):
  - для подключения термостата/гигростата/таймера
  - встроена сзади вверху во избежание попадания грязи, воды и снега



- OK** Designed for applications in structures, tents, emergencies and mobile applications where the use of fossil fuels is not allowed
- OK** Extra strength elements AISI 321 for high performance
- OK** Set to be connected to an external thermostat
- OK** Selector switch (20 kW, 30 kW, 40 kW)
- OK** Power cord (0,5 m)
- OK** Swivelling wheels and lifting hooks
- OK** Pre heating and post cooling
- OK** Thermostat: FAN for fan control; OVERHEATING: safety thermostat in case of overheating, with manual reset
- OK** Stainless steel front and back grid
- OK** Possibility to stack-ability
- OK** Bearing structure with removable panels for internal washing, even on hanging machines
- OK** All installation inserts and screws are exclusively metric, not self-tapping
- OK** Centrifugal Fan IP 55:
  - very low noise fan (noise level  $\leq 67$ db at 2 meters)
  - high output, high performance fan guarantees increased air flow and static pressure for uniform and long distance diffusion of warm air through channels or ducts
  - very low noise fan (noise level  $\leq 67$ db at 2 meters)
- OK** Control rear electrical panel (IP 65):
  - can be connected to thermostat/humidistat/timer
  - integrated at the top rear of the machine to avoid contact with dust, water and snow

АКСЕССУАРЫ ПОД ЗАКАЗ / ACCESSORIES ON DEMAND

<p>КОМПЛЕКТ НАКЛАДОК ДЛЯ ПОГРУЗЧИКА LIFTING KIT</p>	<p>ПЕРЕХОДНИК ОДНОХОДОВОЙ ONE WAY ADAPTER</p>	<p>ГИБКИЙ ШЛАНГ С ФИКСАТОРОМ (ДЛ= 6М) FLEXIBLE AIR DUCTS (l= 6m) WITH CLIPS</p>
		<p>T MAX 100° C</p> 
<p>Арт. 06AC110</p>	<p>Мод. Ø 500 Арт. 02AC731</p>	<p>Мод. Ø 510 Арт. 02AC566</p>
<p>ПЕРЕХОДНИК НА ВХОДЕ AIR INLET ADAPTER</p>	<p>УСИЛЕННЫЙ ГИБКИЙ ШЛАНГ ДЛЯ РЕЦИРКУЛЯЦИИ (ДЛ= 6М) REINFORCED FLEXIBLE AIR INLET DUCT (l= 6m)</p>	<p>5 КОНТАКТНЫЙ РАЗЪЕМ 5 PIN PLUG</p>
		
<p>Мод. Ø 500 Арт. 02AC731</p>	<p>Мод. Ø 510 Арт. 02AC795</p> <p>Мод.- Fascetta fissaggio guaina- clip for flexible duct (Ø 400-750 mm) Арт. 02AC663</p>	<p>Мод. 3P+⊥+N Арт. 06AC108 63A</p>
<p>КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ +5/+30°С С КАБЕЛЕМ (ДЛ= 10М) ШТЕКЕРОМ 90° ROOM THERMOSTAT +5/+30°С WITH CABLE (l= 10m) AND PLUG 90°</p>	<p>ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ТЕРМОСТАТ -5/+50°С С КАБЕЛЕМ (ДЛ= 10М) ШТЕКЕРОМ 90° HEAVY DUTY THERMOSTAT -5/+50°С WITH CABLE (l= 10m) AND PLUG 90°</p>	<p>ЭЛЕКТРОННЫЙ ТЕРМОСТАТ IP55 -10/+70°С С ДИСПЛЕЕМ БЕЗ КАБЕЛЯ И ШТЕКЕРА ELECTRONIC THERMOSTAT IP55 WITH DISPLAY -10/+70°С WITHOUT POWER CORD AND PLUG</p>
		
<p>Арт. 02AC581</p>	<p>Арт. 02AC582</p>	<p>Арт. 02AC294</p>



ВЕС И ГАБАРИТЫ БЕЗ УПАКОВКИ WEIGHTS AND DIMENSIONS MACHINE					В УПАКОВКЕ PACKAGING			
МОД/МOD	A	B	C	Нетто/Net	X	Y	H	Брутто/Gross
	[мм - mm]	[мм - mm]	[мм - mm]	[кг - kg]	[мм - mm]	[мм - mm]	[мм - mm]	[кг - kg]
SKT	1.270	660	967	132	1.400	720	905	144

		ЕКТ
артикул - code		06SK107
макс. номин. тепл. мощность max rated heat power	Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	40 34.400 - 137.600
средняя номинальная тепловая мощность medium rated heat power	Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	30 25.800 - 103.200
мин. номинальная тепловая мощность min rated heat power	Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	20 17.200 - 68.800
КПД - heat efficiency	[ % ]	100
производительность - air flow	[ m³/h ]	6.300
температура на выходе - temperature rise	a 20°C [ °C ]	50 - 43 - 25
макс. ток потребления - current max	[ A ]	60
параметры электросети - electrical power	[ V - ph - Hz ]	400 - 3 - 50
соединения - connections	[ n° ]	3P+N
количество на поддон - pallet quantities	[ pz - pcs ]	1

Возможность штабелирования / Possibility to stack-ability



**СТАЦИОНАРНЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ ВОЗДУХА НЕПРЯМОГО НАГРЕВА PLUG&PLAY**  
**INDIRECT COMBUSTION PLUG AND PLAY CABINET SPACE HEATERS**



SV



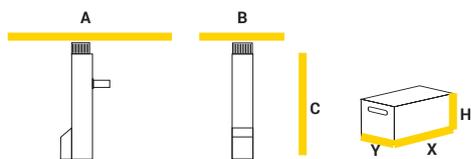
- OK** Нагреватели воздуха с низким уровнем шума для установки внутри помещения
- OK** Встроенная дизельная горелка
- OK** Электронная система стабилизации пламени
- OK** Присутствует встроенный комнатный термостат (+5°/+30° C); возможно подключение электронного выносного термостата
- OK** Центробежный вентилятор с загнутыми назад крыльчатками
- OK** Шнур питания (1,5 м) со штекером
- OK** Дизельный фильтр
- OK** Камера сгорания аэродинамической формы из нержавеющей стали
- OK** Высокоэффективный теплообменник
- OK** -Топливный бак на 32 л. с измерителем уровня топлива
- OK** Труба отвода отработанных газов из нержавеющей стали длиной 0,6 м
- OK** Наличие функции предварительного нагрева и пост вентиляции камеры сгорания
- OK** Присутствует переключатель лето-зима для возможности применения нагревателя в качестве вентилятора
- OK** Функция рециркуляции воздуха для применения нагревателя снаружи помещений (бар, ресторан и т.п.)
- OK** Входные решётки на входе/выходе воздуха
- OK** Возможность транспортировать с помощью убирающихся колёс
- OK** Просты в установке



- OK** *Low-noise forced air space heaters suitable for indoor facilities*
- OK** *Integrated burner oil*
- OK** *Electronic flame-control*
- OK** *Room thermostat integrated (+5°/+30° C) and can be connected to remote ambient thermostat*
- OK** *Reverse blades radial fan*
- OK** *Power cord (1,5 m) with plug*
- OK** *Oil filter*
- OK** *Stainless steel combustion chamber with aerodynamic shape*
- OK** *High efficiency heat exchanger*
- OK** *32 liters fuel tank with fuel reserve level gauge*
- OK** *Stainless steel exhaust passplate pipe l = 0,6 m*
- OK** *Pre-heating and automatic post ventilation of the combustion chamber*
- OK** *Summer-winter switch for use as a fan*
- OK** *Air recycling option when heater is placed outside the facilities (bar, restaurant, etc.)*
- OK** *Air inlet/outlet grills*
- OK** *Can be moved on retractable wheels*
- OK** *Easy maintenance*

АКСЕССУАРЫ ПОД ЗАКАЗ / ACCESSORIES ON DEMAND

<p>ПЕРЕХОДНИК ВОЗДУХА НА ВЫХОДЕ AIR OUTLET ADAPTER</p>		<p>ПЕРЕХОДНИК ВОЗДУХА НА ВХОДЕ AIR INLET ADAPTER</p>	
			
<p>Арт. 02AC672</p>		<p>Арт. 02AC671</p>	
<p>КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ +5/+30°C, КАБЕЛЬ 10 м, ШТЕКЕР 90° ROOM THERMOSTAT +5/+30°C CABLE 10 M, PLUG 90°</p>	<p>ЭЛЕКТРОННЫЙ ТЕРМОСТАТ -10/+70 °C IP55 БЕЗ КАБЕЛЯ И ШТЕКЕРА ELECTRONIC THERMOSTAT IP55 WITH DISPLAY -10/+70°C WITHOUT POWER CORD AND PLUG</p>	<p>ТРУБА ДЫМОХОДА ИЗ НЕРЖ. СТАЛИ ДЛ. 1 м STAINLESS STEEL EXHAUST PIPE L = 1 m</p>	
			
<p>Арт. 02AC581</p>	<p>Арт. 02AC294</p>	<p>Мод. Ø 120 мм Арт. 02AC420</p>	
<p>КОЛЕНО ДЫМОХОДА 90° ИЗ НЕРЖ. СТАЛИ STAINLESS STEEL EXHAUST ELBOW</p>	<p>ЗОНТ ДЫМОХОДА ИЗ НЕРЖ. СТАЛИ STAINLESS STEEL CHIMNEY POT</p>		
			
<p>Мод. Ø 120 мм Арт. 02AC421</p>	<p>Мод. Ø 120 мм Арт. 02AC422</p>		



ВЕС И ГАБАРИТЫ БЕЗ УПАКОВКИ WEIGHTS AND DIMENSIONS MACHINE					В УПАКОВКЕ PACKAGING			
МОД/MOD	A	B	C	Нетто/Net	X	Y	H	Брутто/Gross
	[мм/mm]	[мм/mm]	[мм/mm]	[кг-kg]	[мм/mm]	[мм/mm]	[мм/mm]	[кг-kg]
VERTIGO 18	553	370	1996	67	2050	420	780	82

		SV 72
артикул - code		04SV106
номин. тепл. мощность - rated heat power	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	18,2 15.652 - 62.295
выходн. тепл. мощность - output heat power	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	16,9 14.556 - 57.934
КПД - heat efficiency	[ % ]	93
производительность - air flow	[м³/ч - m³/h]	1750
температура на выходе - temperature rise	при 20°C [ °C ]	60
расход топлива - fuel consumption	[кг/ч - kg/h]	1,44
ёмкость бака - tank capacity	[л - l]	35
потребляемая мощность 230 В - power consumption 230V	[Вт - W]	400
параметры электросети - electrical power	[В~Гц - V-ph-Hz]	230 - 1 - 50
Ø дымохода - ø flue	[мм - mm]	120
количество на поддон - pallet quantities	[шт - pcs]	1



ПРОМЫШЛЕННЫЕ СТАЦИОНАРНЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ НЕПРЯМОГО НАГРЕВА PLUG&PLAY  
*INDIRECT COMBUSTION INDUSTRIAL PLUG AND PLAY CABINET HEATERS*



SF



- OK** Соответствие регламенту Erp 2018
- OK** Автоматическая дизельная горелка
- OK** Электронная система стабилизации пламени
- OK** Встроенный комнатный термостат (+0°/+40° C)
- OK** Центробежный вентилятор
- OK** Би-термостат вентилятора FAN-LIMIT с функцией автоматического перезапуска
- OK** Термостат перегрева с функцией ручного перезапуска
- OK** Шнур питания со штекером
- OK** Работает 16 часов без дозаправки встроенного бака
- OK** Встроенный индикатор уровня топлива
- OK** Внешний корпус из сдвоенной стали для тепло- звуковой и термической изоляции
- OK** Высокоэффективная камера сгорания аэродинамической формы из нержавеющей стали
- OK** Предварительный нагрев и автоматическая пост вентиляция камеры сгорания



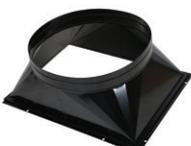
- OK** Erp 2018 compliant
- OK** Automatic oil burner
- OK** Electronic flame control
- OK** Built-in electronic room thermostat (0°/+40° C)
- OK** Centrifugal fan
- OK** Automatic reset FAN-LIMIT bi-thermostat
- OK** Manual reset safety overheat thermostat
- OK** Power cord with plug
- OK** 16 hours runtime integrated fuel tank
- OK** Integrated fuel level indicator
- OK** Double skinned body for thermo-acoustic insulation and safe low surface temperature
- OK** High efficiency stainless steel combustion chamber with aerodynamic shape
- OK** Pre-heating and automatic post ventilation of the combustion chamber



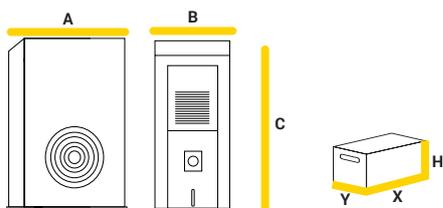
## АКСЕССУАРЫ ПОД ЗАКАЗ / ACCESSORIES ON DEMAND

КАМЕРА ВОЗДУХОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ С ПОВОРОТНЫМИ ЛАМЕЛЯМИ (PLENUM) AIR OUTLET WITH ADJUSTABLE LOUVRES (PLENUM)	КАМЕРА ВОЗДУХОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ С ПОВОРОТОМ НА 360° С РЕГУЛИРУЕМЫМИ ЛАМЕЛЯМИ AIR OUTLET HEAD WITH ADJUSTABLE LOUVRES, REVOLVING AT 360°	КОМПЛЕКТ НОЖЕК FEET KIT
		
Мод. SF 140 Арт. 04AC101	Мод. SF 140 Арт. 04AC104	
Мод. SF 280 Арт. 04AC102		Мод. Все - All Арт. 04AC110
Мод. SF 400 Арт. 04AC103	Мод. SF 280 Арт. 04AC105	
КОМПЛЕКТ ПОВОРОТНЫХ КОЛЁС WHEELS KIT (SWIVELLING)	ПЕРЕХОДНИК НА ВХОДЕ AIR INLET ADAPTER	УСИЛЕННЫЙ ГИБКИЙ ШЛАНГ ДЛЯ РЕЦИРКУЛЯЦИИ REINFORCED FLEXIBLE AIR INLET DUCT
		
Мод. SF 140 - 280 (Ø 100 мм) Арт. 04AC111	Мод. SF 140 (Ø 505 мм) Арт. 04AC112	Мод. SF 140 (Ø 510 мм, дл.=6м) Арт. 02AC795
	Мод. SF 280 (Ø 565 мм) Арт. 04AC113	Мод. SF 280 (Ø 570 мм, дл.=6м) Арт. 02AC796
	Мод. SF 400 (Ø 625 мм) Арт. 04AC114	Мод. SF 400 (Ø 650 мм, дл.=6м) Арт. 02AC797
		Мод. Tutti/All Fascetta fissaggio guaina- Clip for flexible duct (Ø 400-750 мм) Арт. 02AC663
КОМПЛЕКТ ПРОТИВООГНЕВОЙ ЗАСЛОНКИ (REI 120) AIR INLET FIRE SHUTTER KIT (REI 120)	ПЕРЕХОДНИК НА ВЫХОДЕ OUTLET ADAPTER	
		
Мод. SF 140 (Ø 505 мм) Арт. 02AC908*	Мод. SF 140 Арт. 04AC107	
Мод. SF 280 (Ø 565 мм) Арт. 02AC909*	Мод. SF 280 Арт. 04AC108	
Мод. SF 400 (Ø 625 мм) Арт. 02AC910*	Мод. SF 400 Арт. 04AC109	

\* Дополнительно следует приобретать "ПЕРЕХОДНИК НА ВХОДЕ" - Additionally it's necessary to buy "air inlet adapter"

КОМПЛЕКТ ПРОТИВООГНЕВОЙ ЗАСЛОНКИ (REI 120) AIR OUTLET SHUTTER KIT (REI 120)	ПЕРЕХОДНИК ОДНОХОДОВОЙ ONE WAY ADAPTER	ПЕРЕХОДНИК ДВУХХОДОВОЙ TWO WAYS ADAPTER
		
<b>Мод.</b> SF 140 <b>Арт.</b> 02AC828**	<b>Мод.</b> SF 140 (Ø 450 мм) <b>Арт.</b> 02AC821**	<b>Мод.</b> SF 140 (Ø 400 мм) <b>Арт.</b> 02AC822**
<b>Мод.</b> SF 280 <b>Арт.</b> 02AC838**	<b>Мод.</b> SF 280 (Ø 500 мм) <b>Арт.</b> 02AC831**	<b>Мод.</b> SF 280 (Ø 400 мм) <b>Арт.</b> 02AC832**
<b>Мод.</b> SF 400 <b>Арт.</b> 02AC878**	<b>Мод.</b> SF 400 (Ø 600 мм) <b>Арт.</b> 02AC871**	<b>Мод.</b> SF 400 (Ø 500 мм) <b>Арт.</b> 02AC872**
ТРУБА ДЫМОХОДА ИЗ НЕРЖ. СТ.= 1 М STAINLESS STEEL EXHAUST PIPE L = 1 m	КОЛЕНО ДЫМОХОДА 90° ИЗ НЕРЖ. СТ. STAINLESS STEEL EXHAUST ELBOW	ЗОНТ ДЫМОХОДА ИЗ НЕРЖ. СТ. STAINLESS STEEL CHIMNEY POT
		
<b>Мод.</b> Ø 150 мм <b>Арт.</b> 02AC285	<b>Мод.</b> Ø 150 мм <b>Арт.</b> 02AC288	<b>Мод.</b> Ø 150 мм <b>Арт.</b> 02AC657

\*\* Дополнительно следует приобретать "переходник на выходе воздуха" - *Additionally it's necessary to buy "outlet adapter"*



МОД/Мод	ВЕС И ГАБАРИТЫ БЕЗ УПАКОВКИ WEIGHTS AND DIMENSIONS MACHINE			В УПАКОВКЕ PACKAGING				
	A	B	C	Нетто/Net	X	Y	H	Брутто/Gross
	[мм-mm]	[мм-mm]	[мм-mm]	[кг-kg]	[мм-mm]	[мм-mm]	[мм-mm]	[кг-kg]
SF 140	1.010	530	1.360	141	1.055	580	1.510	161
SF 280	1.045	600	1.530	184	1.120	650	1.680	204
SF 400	1.400	640	1.650	259	1.465	690	1.800	279

		SF 140	SF 280	SF 400
артикул - code		04SF101	04SF102	04SF103
номинальная тепловая мощность - rated heat power	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	35,89 30.869-123.477	70,15 60.325-241.302	100,10 86.086-344.344
выходная тепловая мощность - output heat power	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	32,78 28.187-112.747	64,73 55.668-222.673	91,12 78.364-313.456
КПД- heat efficiency	[ % ]	91,31	92,28	91,03
производительность - air flow	[м³/ч - m³/h]	2.700	6.000	7.800
статическое давление - available static press.	[Па - mm H2O]	150-15	150-15	150-15
расход топлива - fuel consumption	[кг/ч - kg/h]	2,84	5,55	7,92
ёмкость бака - tank capacity	[л - l]	80	110	110
работа без дозаправки бака - run time	[ч - h]	25	17	12
потребляемая мощность - power consumption 230V	[Вт - W]	690	1.360	1.800
параметры электросети - electrical power	[В~Гц - V-ph-Hz]	230-1-50	230-1-50	230-1-50
температура на выходе - temperature rise	[°C]	40	49	41
Ø дымохода - Ø flue	[мм - mm]	150	150	150

ПРОМЫШЛЕННЫЕ СТАЦИОНАРНЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ ВОЗДУХА НЕПРЯМОГО НАГРЕВА  
INDIRECT COMBUSTION INDUSTRIAL CABINET SPACE HEATERS



SP



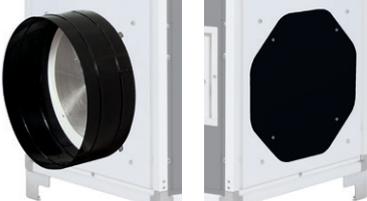
- OK** Горелка поставляется в кожухе с выходом подключения шланга чистого воздуха для обеспечения чистого сгорания
- OK** Новый теплообменник с новым высокопроизводительным вентилятором позволяет повысить КПД до 92÷93%
- OK** Предварительный нагрев и автоматическая пост вентиляция камеры сгорания
- OK** Панели с перекрёстным аэродинамическим изгибом обеспечивают высокую жесткость и прочность конструкции
- OK** Термостаты: ВЕНТИЛЯТОРА - для защиты вентилятора; ОГРАНИЧИТЕЛЬНЫЙ - для контроля горелки; ПЕРЕГРЕВА - для защиты в случае перегрева, ручной перезапуск
- OK** Несущая конструкция со съёмными панелями для внутренней промывки, а также в подвесных моделях
- OK** Эксклюзивное применение метрических винтов и втулок для вкручивания, нет саморезов
- OK** Вентилятор (IP 55)::
  - очень низкий уровень шума вентилятора ( $\leq 69$  db на 2 м);
  - высокоэффективный, высокопроизводительный вентилятор обеспечивает увеличенный поток воздуха и статическое давление (500 Pa) для равномерной подачи теплого воздуха на более дальние расстояния через воздуховод;
  - усиленное закрепление вентилятора на несущем корпусе машины прочными стержневыми креплениями;
  - Фронтальная сервисная панель электрических компонентов (IP 65):
    - возможность подключения термостата/гигростата/таймера;
    - встроена в нижней части;



- OK** Burner is supplied with snorkel outlet to ensure clean combustion air through connection with external air aspiration duct
- OK** The new heat exchanger combined with the new high-performance fans allow for heat output of 92 / 93%
- OK** Before heating and after cooling of combustion chamber
- OK** Panel with reinforcement cross pleats to ensure superior rigidity and strenght (SP 440-940)
- OK** Thermostat: FAN for fan control; LIMIT: for burner control; OVERHEATING: safety thermostat in case of overheating, with manual reset
- OK** Bearing structure with removable panels for internal washing, even on hanging machines
- OK** All installation inserts and screws are exclusively metric, not self-tapping
- OK** Ventilator (IP 55):
  - very low noise fan (noise level  $\leq 69$ db at 2 meters)
  - high output, high performance fan guarantees increased air flow and static pressure (500 Pa) for uniform and long distance diffusion of warm air through channels or ducts
  - fan anchorage on machine's bearing structure through sturdy rods
- OK** Control rear electrical panel (IP 65):
  - can be connected to thermostat/humidistat/timer
  - Integrated in the bottom side

АКСЕССУАРЫ ПОД ЗАКАЗ / ACCESSORIES ON DEMAND

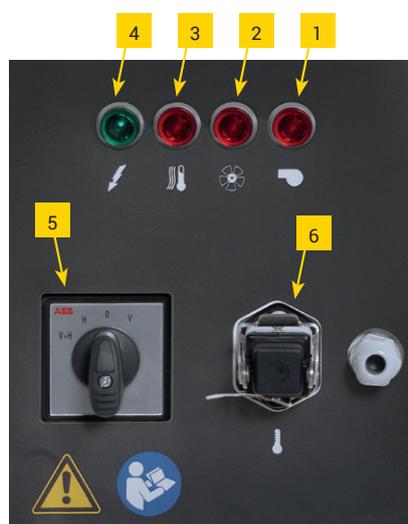
<p>КАМЕРА ВОЗДУХОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ С ПОВОРОТНЫМИ ЛАМЕЛЯМИ(PLENUM) AIR OUTLET WITH ADJUSTABLE LOUVRES (PLENUM)</p>	<p>КАМЕРА ВОЗДУХОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ С ПОВОРОТОМ НА 360° С РЕГУЛИРУЕМЫМИ ЛАМЕЛЯМИ AIR OUTLET HEAD WITH ADJUSTABLE LOUVRES, REVOLVING AT 360°</p>	<p>КОМПЛЕКТ ЗАЩИТЫ ГОРЕЛКИ BURNER PROTECTION KIT</p>
		
<p>МОД. SP 140 Арт. 04AC101</p>	<p>МОД. SP 140 Арт. 04AC118</p>	<p>МОД. SP 140 Арт. 04AC120</p>
<p>МОД. SP 280 Арт. 04AC102</p>	<p>МОД. SP 280 Арт. 04AC119</p>	<p>МОД. SP 280 Арт. 04AC121</p>
<p>МОД. SP 440 Арт. 04AC122</p>	<p>МОД. SP 280 Арт. 04AC119</p>	<p>МОД. SP 440 Арт. 04AC128</p>
<p>МОД. SP 940 Арт. 04AC124</p>	<p>МОД. SP 280 Арт. 04AC119</p>	<p>МОД. SP 940 Арт. 04AC130</p>
<p>КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ +5/+30°C, КАБЕЛЬ 10 м, ШТЕКЕР 90° ROOM THERMOSTAT +5/+30°C CABLE 10 m WITHOUT PLUG</p>	<p>ЭЛЕКТРОННЫЙ ТЕРМОСТАТ -10/+70 °С IP55 БЕЗ КАБЕЛЯ И ШТЕКЕРА ELECTRONIC THERMOSTAT IP55 WITH DISPLAY -10/+70°C WITHOUT POWER CORD AND PLUG</p>	<p>ДИЗЕЛЬНАЯ ГОРЕЛКА ECOFLAM ECOFLAM DIESEL BURNER</p>
		
<p>Арт. 02AC581</p>	<p>Арт. 02AC294</p>	<p>МОД. SP 140 ДИЗЕЛЬ/OIL Арт. 072B116</p> <p>МОД. SP 280 ДИЗЕЛЬ/OIL Арт. 072B117</p> <p>МОД. SP 440 ДИЗЕЛЬ/OIL Арт. 072B112</p> <p>МОД. SP 940 ДИЗЕЛЬ/OIL Арт. 072B115</p>
<p>ДИЗЕЛЬНАЯ ГОРЕЛКА RIELLO RIELLO DIESEL BURNER</p>	<p>ГАЗОВАЯ ГОРЕЛКА RIELLO СПБ + ГАЗОВАЯ РАМПА LPG RIELLO BURNER + GAS TRAIN</p>	<p>ГАЗОВАЯ ГОРЕЛКА RIELLO МЕТАН+ ГАЗОВАЯ РАМПА NATURAL GAS RIELLO BURNER + GAS TRAIN</p>
		
<p>МОД. SP 140 ДИЗЕЛЬ/OIL Арт. 076B106</p>	<p>МОД. SP 140 СПБ/LPG Арт. 074B111-14</p>	<p>МОД. SP 140 МЕТАН/NATURAL GAS Арт. 074B112-14</p>
<p>МОД. SP 280 ДИЗЕЛЬ/OIL Арт. 076B107</p>	<p>МОД. SP 280 СПБ/LPG Арт. 074B101-14</p>	<p>МОД. SP 280 МЕТАН/NATURAL GAS Арт. 074B102-14</p>
<p>МОД. SP 440 ДИЗЕЛЬ/OIL Арт. 076B102</p>	<p>МОД. SP 440 СПБ/LPG Арт. 074B103-04</p>	<p>МОД. SP 440 МЕТАН/NATURAL GAS Арт. 074B104-04</p>
<p>МОД. SP 940 ДИЗЕЛЬ/OIL Арт. 076B105</p>	<p>МОД. SP 940 СПБ/LPG Арт. 074B105-08</p>	<p>МОД. SP 940 МЕТАН/NATURAL GAS Арт. 074B106-08</p>

ВТУЛКА С КОЗЫРЬКОМ + ГИБКИЙ ШЛАНГ <i>SNORKEL PASS PLATE + FLEXIBLE DUCT</i>	ПЕРЕХОДНИК НА ВЫХОДЕ <i>OUTLET ADAPTER</i>	КОМПЛЕКТ ПРОТИВООГНЕВОЙ ЗАСЛОНКИ (REI 120) <i>AIR OUTLET SHUTTER KIT (REI 120)</i>
		
МОД. SP 140-280-440 (Ø 100 мм) Арт. 02AC793	МОД. SP 140 Арт. 04AC107	МОД. SP 140 Арт. 02AC828**
МОД. Шланг/Duct (Ø 100 мм, дл= 5 м) SP 140-280-440 (RIELLO-ECOFLAM) SP 940 (ECOFLAM) Арт. 02AC577	МОД. SP 280 Арт. 04AC108	МОД. SP 280 Арт. 02AC838**
МОД. SP 940 (Ø 150 мм) Арт. 02AC794	МОД. SP 440 Арт. 04AC125	МОД. SP 440 Арт. 02AC878**
МОД. Шланг/Duct (Ø 150 мм, дл= 5 м) SP 940 (RIELLO) Арт. 02AC792	МОД. SP 940 Арт. 04AC127	МОД. SP 940 Арт. 02AC898**
ПЕРЕХОДНИК ОДНОХОДОВОЙ <i>ONE WAY ADAPTER</i>	ПЕРЕХОДНИК ДВУХХОДОВОЙ <i>TWO WAYS ADAPTER</i>	ПЕРЕХОДНИК НА ВХОДЕ <i>AIR INLET ADAPTER</i>
		
МОД. SP 140 (Ø 450 мм) Арт. 02AC821**	МОД. SP 140 (Ø 400 мм) Арт. 02AC822**	МОД. SP 140 (Ø 505 мм) Арт. 04AC112
МОД. SP 280 (Ø 500 мм) Арт. 02AC831**	МОД. SP 280 (Ø 400 мм) Арт. 02AC832**	МОД. SP 280 (Ø 565 мм) Арт. 04AC113
МОД. SP 440 (Ø 600 мм) Арт. 02AC871**	МОД. SP 440 (Ø 500 мм) Арт. 02AC872**	МОД. SP 440 (Ø 645 мм) Арт. 02AC874
МОД. SP 940 (Ø 700 мм) Арт. 02AC891**	МОД. SP 940 (Ø 600 мм) Арт. 02AC892**	МОД. SP 940 (Ø 745 мм) Арт. 02AC894
УСИЛЕННЫЙ ГИБКИЙ ШЛАНГ ДЛЯ РЕЦИРКУЛЯЦИИ <i>REINFORCED FLEXIBLE AIR INLET DUCT</i>	КОМПЛЕКТ ПРОТИВООГНЕВОЙ ЗАСЛОНКИ (REI 120) <i>AIR INLET FIRE SHUTTER KIT (REI 120)</i>	ФИЛЬТР ГАЗОВЫЙ (МАКС. ДАВЛ. 2 бара) <i>GAS FILTER (P.in MAX 2 bar)</i>
		
МОД. SP 140 (Ø 510 мм, дл=6м) Арт. 02AC795	МОД. SP 140 (Ø 505 мм) Арт. 02AC908*	МОД. SP 140-280-440 (DN 25 - 1") Арт. 03AC603
МОД. SP 280 (Ø 570 мм, дл=6м) Арт. 02AC796	МОД. SP 280 (Ø 565 мм) Арт. 02AC909*	
МОД. SP 440 (Ø 650 мм, дл=6м) Арт. 02AC7976	МОД. SP 440 (Ø 645 мм) Арт. 02AC910*	
МОД. SP 940 (Ø 750 мм, дл=6м) Арт. 02AC804	МОД. SP 940 (Ø 745 мм) Арт. 02AC913*	МОД. SP 940 (DN 32 - 1 1/4") Арт. 03AC604
МОД. Tutti/All ЗАЖИМ ДЛЯ ГИБКОГО ШЛАНГА- Clip for flexible duct (Ø 400-750 mm) Арт. 02AC663		

\* Дополнительно следует приобретать "ПЕРЕХОДНИК НА ВХОДЕ" - *Additionally it's necessary to buy "air inlet adapter"*  
 \*\* Дополнительно следует приобретать "ПЕРЕХОДНИК НА ВЫХОДЕ" - *Additionally it's necessary to buy "outlet adapter"*

<p><b>РЕГУЛЯТОР ГАЗОВЫЙ С ФИЛЬТРОМ</b> (Макс. давл. 2 бара) <b>GAS FILTER REGULATOR</b> (P.in MAX 2 bar)</p>	<p><b>ГАЗОВЫЙ ШЛАНГ СРЕДНЕГО ДАВЛЕНИЯ</b> (дл.=3м)+ГАЗОВЫЙ КЛАПАН+ФИТИНГИ (МАКС. ДАВЛ. 10 бар) <b>MEDIUM PRESSURE GAS HOSE (l= 3 m)</b> + GAS VALVE + CONNECTIONS (P. MAX 10 bar)</p>	<p><b>ГАЗОВЫЙ ШЛАНГ НИЗК. ДАВЛ. (дл.= 2 м)</b> + ГАЗОВЫЙ КЛАПАН + ФИТИНГИ (МАКС. ДАВЛ. 0,5 бар) <b>LOW PRESSURE GAS HOSE (l= 2 m)</b> + GAS VALVE + CONNECTIONS (P.in MAX 0,5 bar)</p>
		
<p><b>МОД.</b> SP 140-280-440 МЕТАН/NATURAL GAS (DN 25 - 3/4" or 1") (Давл. на выходе 20 мбар) <b>Арт.</b> 03AC617</p>	<p><b>МОД.</b> SP 140-280-440 Газ. шланг/Hose gas 1" <b>Арт.</b> 03AC615</p>	
<p><b>МОД.</b> SP 140-280-440 СПБ/LPG (DN 25 - 3/4" or 1") (Давл. на выходе 30 мбар) <b>Арт.</b> 03AC618</p>		<p><b>МОД.</b> SP 140-280-440 Газ. шланг/Hose gas 1" <b>Арт.</b> 03AC612</p>
<p><b>МОД.</b> SP 940 (DN 32 - 1 1/4") (Давл. на выходе будет установлен) <b>Арт.</b> 03AC602</p>	<p><b>МОД.</b> SP 940 Газ. шланг/Hose gas 1 1/4" <b>Арт.</b> 03AC616</p>	
<p><b>ТРУБА ДЫМОХОДА ИЗ НЕРЖ. СТ.= 1 м</b> <b>STAINLESS STEEL EXHAUST PIPE L = 1 m</b></p>	<p><b>КОЛЕНО ДЫМОХОДА 90° ИЗ НЕРЖ. СТ.</b> <b>STAINLESS STEEL EXHAUST ELBOW</b></p>	<p><b>ЗОНТ ДЫМОХОДА ИЗ НЕРЖ. СТ.</b> <b>STAINLESS STEEL CHIMNEY POT</b></p>
		
<p><b>МОД.</b> SP 140-280-440 (Ø 150 мм) <b>Арт.</b> 02AC285</p>	<p><b>МОД.</b> SP 140-280-440 (Ø 150 мм) <b>Арт.</b> 02AC288</p>	<p><b>МОД.</b> SP 140-280-440 (Ø 150 мм) <b>Арт.</b> 02AC657</p>
<p><b>МОД.</b> SP 940 (Ø 200 мм) <b>Арт.</b> 02AC287</p>	<p><b>МОД.</b> SP 940 (Ø 200 мм) <b>Арт.</b> 02AC290</p>	<p><b>МОД.</b> SP 940 (Ø 200 мм) <b>Арт.</b> 02AC658</p>

## Распределительная коробка / Electrical control board

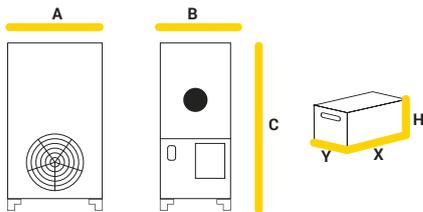


### Схема

- 1 Индикатор блокировки горелки
- 2 Индикатор перегрева мотора
- 3 Индикатор термостата перегрева
- 4 Индикатор подключения к сети
- 5 4 х позиционный переключатель:  
O= СТОП  
V= ВЕНТИЛЯЦИЯ (ПОДАЧА СВЕЖЕГО ВОЗДУХА)  
H= НАГРЕВ  
H+V= НАГРЕВ+ВЕНТИЛЯЦИЯ
- 6 Разъём подключения термостата, гигростата и таймера

### Legend

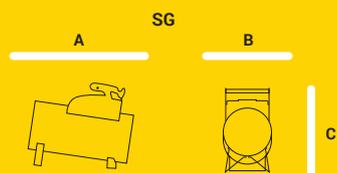
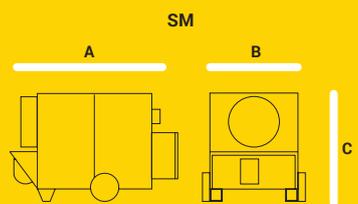
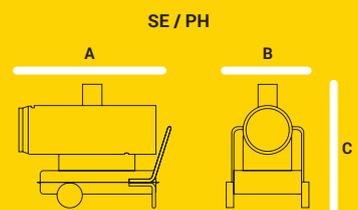
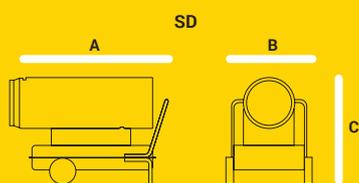
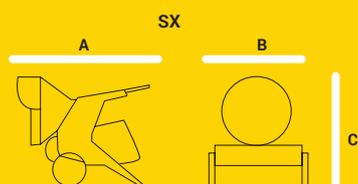
- 1 Burner power indicator light
- 2 Motor overheat indicator light
- 3 Thermostat overheat indicator light (overheating)
- 4 Electric power indicator light
- 5 Switch 4 positions:  
O= STOP  
V= VENTILATION (FRESH AIR)  
H= HEATING  
H+V= HEATING WITH CONTINUOUS VENTILATION
- 6 Socket for thermostat ambient/humidistat/timer



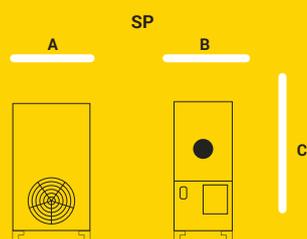
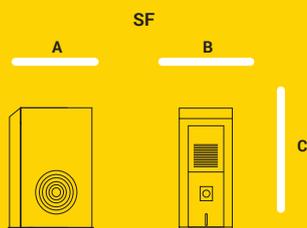
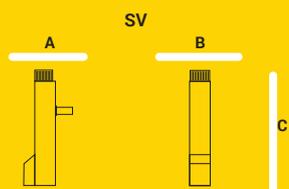
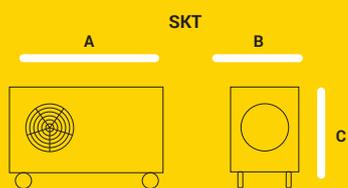
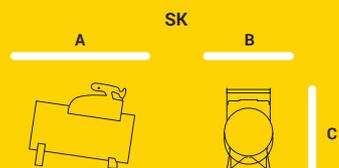
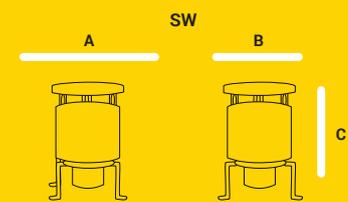
ВЕС И ГАБАРИТЫ БЕЗ УПАКОВКИ WEIGHTS AND DIMENSIONS MACHINE				В УПАКОВКЕ PACKAGING				
МОД/МOД	A	B	C	Нетто/Net	X	Y	H	Брутто/Gross
	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
SP 140	724	511	1.308	102	1.270	785	660	122
SP 280	791	581	1.478	141	1.420	800	730	161
SP 440	1.092	646	1.678	225	1.150	700	1.750	255
SP 940	1.450	911	2.120	370	1.500	980	2.215	400

		SP 140	SP 280	SP 440	SP 940
артикул - code		04SP151	04SP152	04SP153	04SP154
номинальная тепловая мощность rated heat power	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	34,76 29.891-119.564	70,78 60.869-243.476	111,83 96.173-384.693	239,06 205.595-822.379
выходная тепловая мощность output heat power	Hs [кВт] Hs [кКал/ч - БТУ/ч] Hs [kW] Hs [kcal/h - BTU/h]	32,64 28.068-112.270	65,96 56.730-226.919	104,45 89.826-359.304	221,85 190.792-355.322
КПД- heat efficiency	[ % ]	93,90	93,20	93,40	93,40
производительность - air flow	[м³/ч - m³/h]	2.700	6.000	10.500	21.000
статическое давление available static press.	[Pa - mm H <sub>2</sub> O]	150-15	150-15	300-30	500-50
расход топлива - fuel consumption	[кг/ч - kg/h]	2,75	5,60	8,75	18,65
расход газа метан G20 natural gas consumption G20	[м³/ч - m³/h]	3,25	6,45	10,275	21,854
входное давление газа G20 inlet pressure G20	[мбар - mbar]	20	20	20	20
расход газа СПБ G31 LPG consumption G31	[м³/ч - кг/ч] [m³/h - kg/h]	1,298-2,53	2,58-5,03	4,006-7,97	8,527-16,77
входное давление газа inlet pressure G31	[мбар - mbar]	37	37	37	37
потребляемая мощность power consumption 230V	[Вт - W]	680	1.350	2.590	5.100-5.160
параметры электросети electrical power	[В~Гц - V-ph-Hz]	230-1-50	230-1-50	230-1-50	220/400-3-50
температура на выходе temperature rise	[°C]	43	40	35	35

# ВЕС И ГАБАРИТЫ / WEIGHTS AND DIMENSIONS



МОД/МOD	ОБОРУДОВАНИЕ - MACHINE			В УПАКОВКЕ - PACKAGING				НА ПОДДОНЕ - PALLET					
	A	B	C	Нетто/ Net	X	Y	H	Брутто/ Gross	n°	X	Y	H	Брутто Gross
	[мм-mm]	[мм-mm]	[мм-mm]	[кг - kg]	[мм-mm]	[мм-mm]	[мм-mm]	[кг - kg]		[мм-mm]	[мм-mm]	[мм-mm]	[кг - kg]
SX 100	895	532	808	42	740	570	705	47	-	-	-	-	-
SX 180 1S	1.410	712	1.053	73	1.027	705	1.036	91	-	-	-	-	-
SD 70	720	300	450	20	760	320	425	23	20	1.300	800	2.320	472
SD 130	1.075	440	615	25	1.050	400	520	29	12	1.210	1.070	2.190	360
SD 170	1.075	440	630	38	1.050	400	580	45	9	1.210	1.070	1.870	417
SD 240	1.200	555	860	58	1.200	480	900	68	-	-	-	-	-
SD 380	1.492	670	1.005	86	1.690	620	1.050	111	-	-	-	-	-
SE 80	1.075	440	615	40	1.050	400	520	45	12	1.210	1.070	2.190	552
SE 120	1.215	440	670	48	1.175	400	605	55	6	1.200	800	1.960	342
SE 200	1.435	555	940	81	1.310	510	965	95	-	-	-	-	-
SE 300	1.740	690	1.025	110	1.690	620	1.050	135	-	-	-	-	-
PH 400	1.918	731	1.220	149	1.870	660	1.210	174	-	-	-	-	-
SM 580	1.905	890	1.354	254	1.870	780	1.330	274	-	-	-	-	-
SM 740	2.013	912	1.414	270	1.980	800	1.390	290	-	-	-	-	-
SM 940	2.245	982	1.584	351	2.220	880	1.560	371	-	-	-	-	-
SG 40 M	367	180	280	5	392	277	217	6	72	1.200	800	2.110	444
SG 80M	425	180	280	5,5	447	277	217	6,5	72	1.200	900	2.110	480
SG 120M	505	277	511	10	542	387	315	11	36	1.200	1.080	2.030	408
SG 180M-A	575	277	511	12	610	387	315	13	24	1.200	800	2.050	324
SG 260M-A	580	317	538	14	632	432	350	15	24	1.260	1.000	2.230	372



МОД/МOД	ОБОРУДОВАНИЕ - MACHINE			В УПАКОВКЕ - PACKAGING				НА ПОДДОНЕ - PALLET					
	A	B	C	Нетто/ Net	X	Y	H	Брутто/ Gross	n°	X	Y	H	Брутто Gross
	[мм-mm]	[мм-mm]	[мм-mm]	[кг - kg]	[мм-mm]	[мм-mm]	[мм-mm]	[кг - kg]		[мм-mm]	[мм-mm]	[мм-mm]	[кг - kg]
SG 340M-A	700	317	538	16	732	432	350	17	18	1.200	860	2.260	318
SG 420M-A	835	438	606	26	845	460	470	29	12	1.300	1000	2.000	360
SW 128	528	528	676	17	450	450	700	18	12	1.000	1.000	2.220	225
SK 12 C	367	180	280	5	392	277	217	6	72	1.200	800	2.111	447
SK 40 C	505	277	511	13	542	387	315	14	36	1.200	1.084	2.056	533
SK 60 C	575	277	511	15	610	387	315	16	24	1.200	800	2.056	404,3
SK 88 C	700	317	538	21	732	432	350	22	18	1.200	864	2.200	411
SK 120 C	899	558	706	41	940	600	680	48	6	1.200	1.000	2.180	298
SKT	1.270	660	967	132	1.400	720	905	144	-	-	-	-	-
SV 72	553	370	1.996	67	2.050	420	710	92	-	-	-	-	-
SF 140	1.010	530	1.360	141	1.055	580	1.510	161	-	-	-	-	-
SF 280	1.045	600	1.530	184	1.120	650	1.680	204	-	-	-	-	-
SF 400	1.400	640	1.650	259	1.465	690	1.800	279					
SP 140	724	511	1.308	102	1.270	785	660	122	-	-	-	-	-
SP 280	791	581	1.478	141	1.420	800	730	161	-	-	-	-	-
SP 440	1.092	646	1.678	225	1.150	700	1.750	255	-	-	-	-	-
SP 940	1.450	911	2.120	370	1.500	980	2.215	400	-	-	-	-	-

## ОБОРУДОВАНИЕ / EQUIPMENT



### КОМПЛЕКТ ТЕСТА BACHARACH

Позволяет определить количество угарной составляющей (оксида углерода) в отработанных газах для настройки горелки.

### **BACHARACH TEST SET**

*Measures the quantity of carbon monoxide present in exhaust fumes, suited for burner calibration.*

**Арт.** 99AM001



### АНАЛИЗАТОР ОТРАБОТАННЫХ ГАЗОВ

Производит забор небольшого количества дыма из дымохода для определения содержания в нем процента углекислого газа.

### **COMBUSTION FUME ANALYZER**

*Samples a small quantity of exhaust fume to measure the volumetric percentage of carbon dioxide.*

**Арт.** 99AM011



### МАНОМЕТР

Позволяет измерить давление топлива.

### **MANOMETER**

*Measures fuel pressure.*

**Арт.** 99AM003



### ГАЗОВЫЙ МАНОМЕТР

Позволяет измерять входное давление газа в нагревателях со средним уровнем давления. (GA, GP)

### **GAS PRESSURE GAUGE**

*It allows the measurement of inlet gas pressure for medium pressure generators (GA, GP series)*

**Арт.** 99AM017



### МИКРОМАНОМЕТР ГАЗА

Позволяет измерить давление газа.

### **GAS MICROMANOMETER**

*It allows the measurement of the gas pressure.*

**Арт.** 99AM014



### КЛЮЧ ДЛЯ ЗАМЕНЫ ФОРСУНКИ

Применяется для извлечения или замены форсунки в горелках

### **SPANNER WRENCH FOR GASOLINE NOZZLE**

*To remove or substitute the gasoline nozzle in the burners.*

**Арт.** 99AM004



### ЦИФРОВОЙ ТЕРМОМЕТР ОТРАБОТАННЫХ ГАЗОВ

Позволяет измерить температуру воздуха и отработанных газов.

### **DIGITAL THERMOMETER**

*To measure the exhaust and air temperature.*

**Арт.** 99AM005



### ВОРОНКА-ФИЛЬТР

Позволяет отделить воду в составе топлива.

### **DECANTER**

*Separates water present in the fuel.*

**Арт.** 99AM018

# ФОРМУЛЫ И ЭКВИВАЛЕНТЫ / FORMULAS AND EQUIVALENCES

## РАСЧЕТ ТЕПЛОВОЙ МОЩНОСТИ / HEATING POWER CALCULATION

$$V \times \Delta T \times K = [\text{кКал/ч} - \text{kcal/h}]$$

**V** = Объем отапливаемого помещения: Длина x Ширина x Высота (м<sup>3</sup>)  
*Volume: Length x Width x Height (m<sup>3</sup>).*



**ΔT** = Разница между температурой снаружи и желаемой температурой внутри помещения, °C  
*Is the difference between external temperature and required internal temperature.*



**K** = Коэффициент теплопотерь в зависимости от изоляции здания  
*Coefficient of loss heat according to the standard of insulation in your building.*



K = 0,6 - 0,9 Хорошая изоляция: двойные стены, утепленная кровля, стены и пол, окна с двойными рамами и изолированные двери.  
*Good insulation: double wall, insulating ceiling material, insulating wall and floor material, double-glazed windows and insulated doors.*

K = 1,0 - 1,9 Стандартная изоляция: двойные стены, утепленная кровля, мало окон с одинарными стеклопакетами.  
*Reasonable insulation: double wall, insulating ceiling material and few windows with single glasses.*

K = 2,0 - 2,9 Плохая изоляция: простые стены, отсутствует изоляция кровли.  
*Fair insulation: simple walls with glazed parts and non insulated roof.*

K = 3,0 - 4,0 Минимальная изоляция/ изоляция отсутствует: деревянное, металлическое или пластиковое строение.  
*Little or no insulation: wood covers, plate or plastic materials.*

Пример расчета тепловой мощности

V = 20 м x 6 м x 4 м V = 480 м<sup>3</sup> ΔT = -10°C T снаружи +24°C T внутри ΔT = + 34°C K = 4,0

480 м<sup>3</sup> x 34°C x 4,0 K = 65.280 [кКал/ч]

*Ex. of heating power calculation*

V = 20 m x 6 m x 4 m V = 480 m<sup>3</sup> ΔT = -10°C T est., +24°C T int. ΔT = + 34°C K = 4,0

480 m<sup>3</sup> x 34°C x 4,0 K = 65.280 [kcal/h]

## ЭКВИВАЛЕНТЫ - EQUIVALENCES

### Тепловая мощность / Heating Power

1 кВт = 860,61 Ккал/ч  
1 kW = 860,61 kcal/h  
1 кВт = 3415,18 БТУ/ч  
1 kW = 3415,18 BTU/h  
1 кКал/ч = 3,97 БТУ/ч  
1 kcal/h = 3,97 BTU/h

### Температура / Temperature

°F = 9/5 x °C + 32  
°K = °C + 273,15

### Объем / Capacity

1 л = 0,2641 Галлонов  
1 l = 0,2641 Gallon  
1 л = 0,22 Галлонов (Великобр.)  
1 l = 0,22 Gallon (UK)

### Давление / Pressure

1 бар = 14,504 PSI  
1 bar = 14,504 PSI  
1 бар = 105 Па - 1 bar = 10<sup>5</sup> Pa  
1 бар = 1 мм H<sub>2</sub>O = 9,806 Па  
1 bar = 1 mm H<sub>2</sub>O = 9,806 Pa

### Размеры / Dimensions

1 мм = 0,03937 Дюймов  
1 mm = 0,03937 Inches  
1 мм = 0,00328 Футов  
1 mm = 0,00328 Feet

### Вес / Weight

1 кг = 35,274 Унций  
1 kg = 35,274 Ounces  
1 кг = 2,205 Фунтов  
1 kg = 2,205 Pounds

### Расход / Consumption

0 л/ч = 0,2641 Галлонов/ч  
1 l/h = 0,2641 Gallon/h  
1 л/ч = 0,22 Галлонов (Великобр.)/ч  
1 l/h = 0,22 Gallon (UK)/h  
1 м<sup>3</sup>/ч = 35,31 CFH  
1 m<sup>3</sup>/h = 35,31 CFH

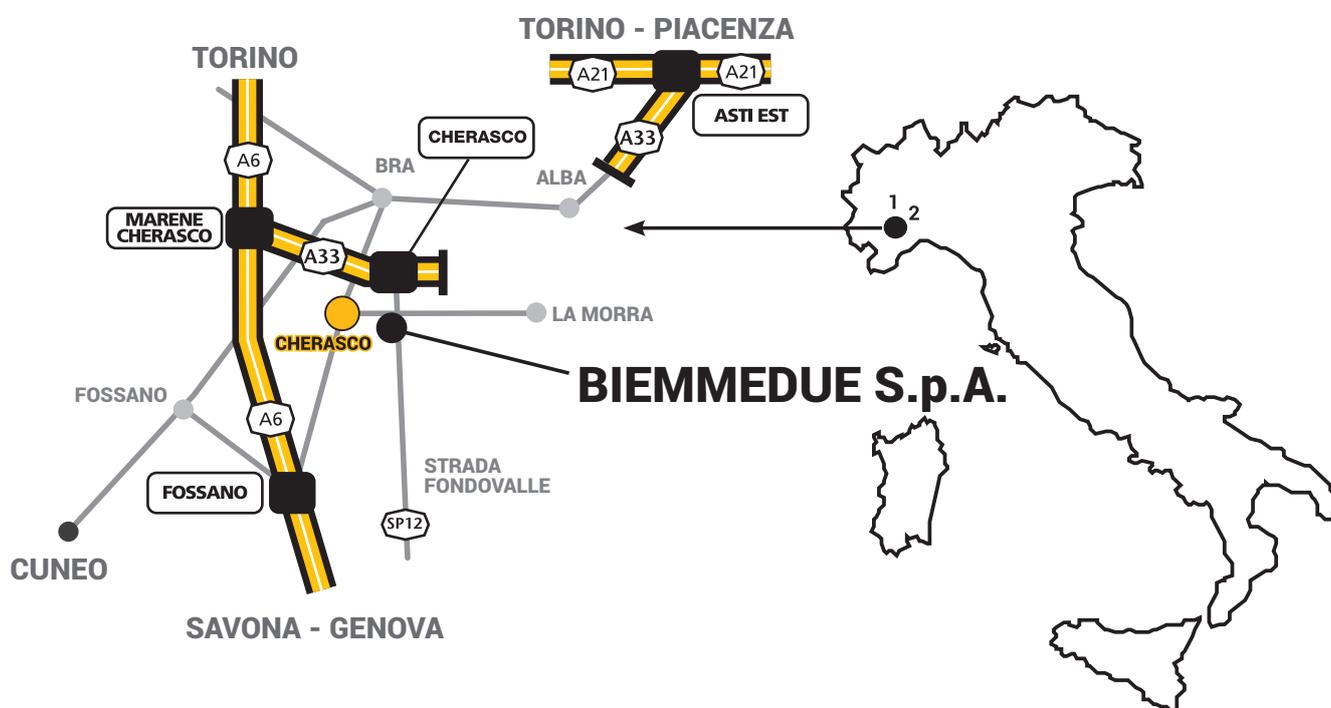
### Площадь / Surface

1 м<sup>2</sup> = 1550,03 Дюймов<sup>2</sup>  
1 m<sup>2</sup> = 1550,03 Inches<sup>2</sup>  
1 м<sup>2</sup> = 10,764 Футов<sup>2</sup>  
1 m<sup>2</sup> = 10,764 Feet<sup>2</sup>

### Производительность / Flow

1 м<sup>3</sup>/ч = 0,5885 куб. футов/мин  
1 m<sup>3</sup>/h = 0,5885 cfm

# МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ - LOCATION



**Biemmedue S.p.A.**

**1. Головной офис и завод по производству нагревателей и осушителей воздуха**  
**Headquarter**

Via Industria12, 12062 Cherasco CN  
T. +39 0172 486111 - F. +39 0172 488270

**2. Отделение по производству клинингового оборудования**

Via Fondovalle, 2, 12062 Cherasco CN  
T. +39 0172 486111 - F. +39 0172 488270

Размещая информацию в этом каталоге, производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию выпускаемой продукции по своему усмотрению, в соответствии с производственной необходимостью. Данный каталог отменяет предыдущие издания.

*The data given in this catalogue do not deprive the manufacturers of the right to modify some details of the products at their own unquestionable discretion, according to their technical and production needs. This catalogue annuls and replaces the previous ones.*

Для более подробной информации обратитесь к дистрибьютору:  
*For further information, please contact your distributor:*



**ОКЛИМА®**

НАГРЕВАТЕЛИ И ОСУШИТЕЛИ ВОЗДУХА  
SPACE HEATERS AND DEHUMIDIFIERS

BIEMMEDUE S.p.A. Via Industria, 12 - 12062 Cherasco (CN) - Italy - T. +39 0172 486111 - F. +39 0172 488270  
bm2@biemmedue.com - www.biemmedue.com - www.biemmedue.ru